

2

JOURNAL "CŒURS VAILLANTS" FONDÉ EN 1929

Jeunes



**UN SPORT DE TOUTE BEAUTÉ :
LE HOCKEY SUR GLACE**

0,70 F ■ SUISSE : —70 ■ JEUDI 5 DÉCEMBRE 1963

49

LUC ARDENT

te répond

J'aimerais me procurer des photos et des documents sur divers sujets. Peux-tu me répondre ?

Paul-Marie JOUANNE,
Toulouse (Haute-Garonne).

Je te conseille « Le document par l'image », chez Nathan, qui est une revue mensuelle composée uniquement de photos, en noir et en couleurs, avec généralement une courte légende de 6 à 8 lignes d'accompagnement. Les photos se réfèrent aux sujets suivants : géographie, nature, histoire, technique, mais cette revue est assez chère. Tu peux en demander un spécimen, en écrivant directement chez : Nathan, 8, rue Monsieur-le-Prince, Paris (6^e).

« La documentation photographique », éditée par la Documentation Française, est une revue mensuelle, composée de planches en noir et en couleurs centrées sur un des sujets suivants : géographie, histoire, science, nature. On peut demander un spécimen de cette revue et le catalogue des numéros édités en écrivant à la : Documentation Française, 16, rue Lord-Byron, Paris (8^e).

Il existe dans le commerce,

notamment dans les librairies, dans les grands magasins, des planches de dessins sur des sujets de géographie, histoire, nature, destinées aux écoliers. Ces planches sont en général éditées par la Maison Willems, mais d'autres maisons ont aussi ce genre de vignettes.

Quel est le meilleur moyen de chauffer un aquarium pour poissons exotiques ?

Alain CHRISTE,
Monthey (Suisse).

Il existe des chauffages spéciaux pour aquarium de poissons exotiques. Ces chauffages peuvent être achetés dans les magasins qui vendent les poissons et matériel d'aquarium.

Il existe un autre système qui consiste à mettre une ampoule électrique dans l'aquarium au-dessus de l'eau. Nous avons même vu parfois des ampoules électriques qui étaient au fond de l'eau.

Pour cela, il faut s'adresser à un électricien bien achalandé et ne jamais se lancer dans une installation de fortune.

Peux-tu me donner quelques renseignements sur le grand champion Michel Bernard ?

Jean-Paul CATIN, Bourg (Ain).

Michel Bernard est natif de

Sempéries, dans le Nord. Il a été coureur régional jusqu'en 1956. A cette date, il était déjà le meilleur coureur français de la saison pour le 1 500 mètres (3'49"2).

En 1957, il réussit un coup d'éclat en battant Alain Mimoun dans des cross-country. Cette même année, il est deuxième coureur français pour la saison dans le 1 500 mètres en 3'46"1, mais il enlève le record de France du 3 000 mètres en le portant à 8'04"5.

En 1958, deuxième coureur de la saison pour le 1 500 mètres, en 3'44"7. Aux championnats d'Europe, il n'hésite pas, en finale du 5 000 mètres, à mener un train d'enfer devant des adversaires plus forts que lui, mais, par contre, il s'approprie le record de France du 5 000 mètres, en 14'5"8 (il bat ainsi le record établi par Mimoun aux Jeux Olympiques de 1952). Cette même année, il établit le record français du mile, des 2 miles et 3 miles.

En 1959, il bat, avec Lenoir, le record du 1 000 mètres. Il est deuxième coureur français du 1 500 mètres, en 3'41"5, et le meilleur coureur français du 5 000 mètres.

En 1960, deuxième coureur français du 1 500 mètres (3'41"5) ; premier coureur français du 5 000 mètres, en 13'55"6.

En 1961, toujours deuxième coureur français du 1 500 mètres ; mais ne réussit pas à battre le record de France du 5 000 mètres.

En 1962, Michel Bernard est deuxième après M. Jazy, sur 1 500 mètres, en 3'42"5. Deuxième également pour le 5 000 mètres, en 13'54"6, et troisième pour le

10 000 mètres, avec 29'59"4.

En 1963, deuxième coureur au 1 500 mètres, en 3'38"7. Il égale, avec Michel Jazy, le record de France du 5 000 mètres, en 13'50"2. Deuxième coureur français du 10 000 mètres, en 29'24"6.

Michel Bernard a été sélectionné plus de 45 fois pour les matches internationaux. Il détient toujours, en 1963, le record du mile, du 2 miles et 3 miles anglais. Il est avec Michel Jazy un de nos espoirs pour les jeux olympiques de Tokyo.

Je voudrais avoir un titre de livre sur les cathédrales et les châteaux.

Charles SAVATIER,
Jeansagnère (Loire).

Pour les châteaux et les églises, il existe beaucoup de livres et notamment beaucoup de plaquettes consacrées à des églises données.

Voici cependant deux ouvrages assez généraux : Lefrançois-Pillon : « Les cathédrales de France présentées à la jeunesse. » Amiot-Dumont diffusé par Les Presses de la Cité. Daniel-Rops : « Comment on baptisait les cathédrales », éditions le Centurion.

Les livres sur les châteaux sont en général très chers, comme par exemple : Du Colombier : « Les châteaux de France. » Éditions Fayard. 25 F. Il existe cependant un petit guide Hachette, intitulé : « Châteaux de France » qui coûte 10 F.



Voici quelques mois, les lecteurs de « Cœurs Vaillants » étaient invités à envoyer des coquilles Saint-Jacques aux malades de l'Institut Héliomar de Palavas (Hérault). Certains ont répondu à cet appel. En signe de remerciement, les amis de Palavas nous envoient cette photo. Que chacun y reconnaisse sa coquille.



Régisseur exclusif de la publicité : UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e) - Tél. : LAM. 75-31. — Déposé au Ministère de la Justice à la date de la mise en vente. — Imprimé en France. — CRÉTÉ PARIS, CORBEIL-ESSONNES. — 5485. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

Président du Conseil d'Administration, Directeur de la Publication : David JULIEN - Membres du Comité de Direction : Michel NORMAND, Jean PIHAN.



ABONNEMENTS J2 Jeunes J2 Magazine	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
6 mois.....	17,50 F	20,50 F
1 an.....	34 F	40 F

RÉDACTION-ADMINISTRATION : **CŒURS VAILLANTS**

31, rue de Fleurus - Paris-6^e - C. C. P. Paris 1223-59. — Tél. : LITtré 49-95

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS PARTENT DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS;

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE - PUBLICATION, DURÉE demandées, au verso de votre titre de paiement.

ADMINISTRATION FLEURUS - SUISSE Saint-Maurice, Valais C. C. P. SION n° 11 c 5705.	
ABONNEMENTS	
1 an : 34 FS.	6 mois : 17,50 FS.

C'ÉTAIT le 11 novembre dernier, au cimetière d'Arlington. John Fitzgerald Kennedy, président des Etats-Unis, allait déposer une gerbe sur la tombe du Soldat Inconnu. Le petit John, son fils (trois ans) marchait tranquillement vers son père qui s'était retourné pour lui tendre la main...

On ne verra plus de scène semblable. Le président Kennedy est mort, assassiné alors qu'il parcourait en voiture découverte les rues de Dallas, au Texas. Trois balles tirées d'un immeuble voisin avec une carabine de haute précision atteignirent le président et, à côté de lui, le gouverneur de l'Etat, M. John Connally. Une heure plus tard, John Fitzgerald Kennedy mourait à l'hôpital Parkland où on l'avait aussitôt transporté.

Ainsi a disparu tragiquement un homme qui avait réussi à conquérir la sympathie des hommes, des femmes, des « J2 »... de la majeure partie du monde. D'abord parce que

Les "J2" l'aimaient...

c'était un chef d'état jeune et dynamique, offrant au monde, avec Jackie Kennedy, sa femme, et leurs deux enfants, Caroline et John Junior, l'image sympathique d'une famille unie. Ancien héros du Pacifique pendant la guerre (on en a tiré un film, *Patrouilleur 109*), John Kennedy était devenu, le 8 novembre 1960, le plus jeune président jamais élu aux Etats-Unis. Très vite, on apprécia la sagesse de sa politique (il fit repousser les risques d'une guerre au moment de l'« Affaire de Cuba »...), son ardent désir de paix (songez à la signature du « Traité de Moscou » sur l'arrêt des essais nucléaires, à la mise en place du « Télétype rouge » reliant directement la Maison-Blanche au Kremlin...), ses efforts pour faire triompher aux Etats-Unis la justice entre Blancs et Noirs...

(Dans notre prochain numéro, une bande dessinée vous racontera tout cela en détail.)



Washington, 25 novembre. Trois rois, dix princes, dix-huit chefs de gouvernements (dont le président de la République française) suivent le cortège qui conduit, entre la double haie formée par une foule considérable, du Capitole à la cathédrale Saint-Martin, puis à ce même cimetière d'Arlington dont nous vous parlions au début, le cercueil du président, posé sur un affût de canon. Presque toutes les télévisions du monde ont braqué leurs caméras. Près d'un demi-milliard d'hommes, d'un bout à l'autre de la terre, suivent avec tristesse la pathétique cérémonie, voit M^{me} Kennedy, extraordinairement digne, te-

nant à la main ses deux enfants, « tenir le coup » jusqu'au bout avec un cran admirable.



A peu près au même moment, au cimetière de Fort Worth, une petite ville du Texas, on enterrait discrètement le corps de Lee Oswald — l'assassin présumé du président — qui avait été abattu à son tour d'une balle de revolver, alors qu'on le sortait des locaux de la police. Au moment où nous mettons sous presse, cette ténébreuse affaire n'a pas encore reçu d'explication valable.

Un autre enterrement encore,

sans grands fastes, à Dallas. Celui du policier tué, alors qu'il tentait d'arrêter Lee Oswald, dans les minutes qui suivirent l'attentat.

Trois morts, pour lesquels nous saurons prier : un homme qui était (peut-être) un criminel, un policier qui faisait son devoir, un président qui fut de ces hommes de bonne volonté, chers au Pape Jean XXIII. Et, pour le monde entier, une très grande perte...

Bertrand PEYREGNE.

Au verso :
LES « J2 » PARLENT
DU PRESIDENT KENNEDY.

LES "J2" ET LA MORT DE JOHN KENNEDY

AGIP.



Nos reporters sont allés, dans la rue, interroger les « J2 ». Ces garçons et ces filles nous ont dit ce qu'ils pensaient de la mort du président Kennedy.

Gilbert : On ne s'attendait pas à ce qu'il disparaisse, surtout aussi rapidement et de cette façon. Kennedy était un grand homme. De lui, je me souviens du traité de Moscou et de sa

lutte contre la ségrégation raciale. On avait l'impression qu'il se rangeait toujours du côté des plus faibles.

Emmanuel : C'est une très grande perte pour le monde entier. Ce crime est infect. Même s'il ne s'agissait pas de Kennedy, je trouve que c'est affreux de tirer sur un homme sans défense.

Christine : C'est absurde. En dehors de toute politique, je plains beaucoup sa femme, bien que ça arrive à d'autres femmes de perdre leur mari. Mais M^{me} Kennedy a eu beaucoup de cran...

René : A mon avis, l'assassin n'est pas un fou, tout était préparé. Pourtant ce qu'il a fait ne sert à rien... Ah, si toutes les filles pouvaient avoir le courage de M^{me} Kennedy.

Catherine : La femme de Kennedy ? Ce n'est pas une certaine Jackie ? Je ne la connais pas tellement.

Loïc : Si on s'entend mieux avec les Russes, c'est surtout grâce à Kennedy. Il aurait certainement encore beaucoup fait pour le monde entier. C'était un espoir de Paix.

Marie-Claude : Cette mort est affreuse et elle a des conséquences désastreuses pour Jackie Kennedy et ses enfants. Le président des Etats-Unis était très estimé et il croyait la Paix possible...

Françoise : C'est un événement très grave. M^{me} Kennedy m'est encore plus sympathique maintenant que je l'ai vue coura-geuse et très digne !

La semaine prochaine, une bande dessinée, accompagnée de photos, vous présentera en détail la vie du président Kennedy.



Loïc



Christine



René



Marie-Claude

Françoise

Photos J. Debaussart.

UN MOIS DE SPORT... CE QUE FUT NOV. 1963

BASKET

Vainqueur, 73-57, du club luxembourgeois d'Ettelbrück, le PUC assure sa qualification pour affronter, en huitièmes de finale, le SC-Belgrade (Luxembourg, 20 novembre).

CROSS-COUNTRY

Le Belge Clerckx premier vainqueur de la saison internationale, par un succès obtenu à Bruxelles, où les Français Texereau, Bernard et Martinage se classent respectivement quatrième, huitième, neuvième (24 novembre).

FOOTBALL

Sixième match nul, 2-2, en vingt-six rencontres entre la Suisse et la France (Paris, 11 novembre).



11 novembre, France-Suisse. Lech marque le 2^e but pour la France. (Keystone)

Un pénalty permet à l'équipe brésilienne de Santos de conserver la coupe mondiale des clubs : battu 4-2 à Milan (16 octobre), Santos vainqueur de Milan 4-2 à Rio (14 novembre), gagne le troisième match 1-0 à Rio (16 novembre).

JUDO

Deux succès en une semaine pour les Français : devant les Allemands par sept victoires, deux matches nuls et une défaite (Berlin, 16 novembre), devant les Espagnols par cinq victoires et quatre matches nuls (Pau, 23 novembre).

RUGBY

Seul club à avoir gagné les sept matches aller du Championnat de France, le Racing-Club de France, champion d'automne (24 novembre).

TENNIS

Sans laisser une victoire aux Allemands, Darmon, Barthès, Contet qualifient la France pour les demi-finales de la Coupe du Roi de Suède (Paris, 23-24 novembre).



AGIP.

DARMON

200 ans après



MOZART REVIENT A PARIS

Le 17 novembre 1963. Le soir tombe. Rue François-Miron, quelque part dans le quartier du Marais, à Paris, règne un tumulte assez inhabituel. Les portes entrebâillées d'un vieil hôtel parisien — l'Hôtel de Beauvais — laissent échapper des flots de lumière. En s'approchant discrètement, on peut entrevoir les évolutions de laquais en grande livrée.

Pour comprendre cet événement insolite, il faut se reporter deux siècles en arrière.

17 novembre 1763, à 17 h 30, une berline tirée par quatre chevaux blancs s'arrête devant l'Hôtel de Beauvais. Un laquais ouvre les portes, aide à descendre un jeune garçon de sept ans. Cet enfant, l'Europe entière, déjà, commence à connaître son nom : il s'appelle Wolfgang Amadeus Mozart. C'est un jeune prodige, l'un de ceux que la musique rend immortels dans la mémoire des hommes.

Le comte d'Eyck, Ambassadeur de Bavière — qui vient d'acheter l'Hôtel de Beauvais, — a décidé d'y inviter le jeune virtuose dont la famille est assez pauvre. Son père est du

même pays que Mozart. Il se fait un plaisir de servir de mécène au jeune prodige.

Le jeune musicien restera à Paris jusqu'en avril 1764 et fera les délices de la Cour...

A l'occasion du 2^e centenaire de cette arrivée de Mozart à Paris, la Compagnie Artistique Jeanne de Recqueville a organisé une reconstitution à laquelle rien ne manquait, même pas la pluie qui, paraît-il, accueillit le jeune Mozart à son arrivée dans la capitale. La berline d'époque arriva à l'heure, malgré les encombrements (pas d'époque !). Seule différence : elle descendit la rue François-Miron au lieu de la remonter : un sens interdit qui, bien sûr, n'existait pas au temps du jeune prodige a été placé là par la Préfecture de Police...

Une gerbe de fleurs fut déposée devant une plaque de bronze à l'effigie du musicien. A quelques pas de là, un charmant jeune Mozart de sept ans représentait — mais en chair et en os cette fois — celui qui fut l'un des plus prestigieux musiciens du monde.

Reportage :
Jean-Pierre BOUSQUET.



A LA TÉLÉVISION, MAIS TELLEMENT TARD !

Le reportage sur cette reconstitution passera à la télévision, le dimanche 8 décembre. Mais la plupart d'entre vous ne pourront pas, raisonnablement, le regarder : il est programmé à 22 h 10 !

Pourquoi donc la direction des programmes fait-elle diffuser si tard des émissions intéressantes pour les jeunes ? Quand on pense combien de fois le film du dimanche après-midi n'est pas visible par tous !

CONCILE : AVANT LEUR DÉPART POUR ROME

« J2 » a rencontré les Secrétaires Généraux du Mouvement « Cœurs Vaillants-Ames Vaillantes »

Le 31 octobre dernier, nous vous annonçons la décision prise par les évêques français réunis à Rome pour le Concile, de recevoir chaque semaine les responsables des Mouvements français d'Action Catholique. Le lundi 25 novembre, ce fut le tour du Mouvement « Cœurs Vaillants-Ames Vaillantes ». « J2 » a rencontré les secrétaires généraux de ce mouvement avant qu'ils ne prennent le train pour la ville éternelle.

Rencontrer le Secrétariat Général du Mouvement « C.V.-A.V. », c'est un peu s'adresser à la Trinité. J'ai, en effet, trois personnes devant moi : l'Aumônier Général (M. l'Abbé Dantan), la Secrétaire Générale (M^{lle} Bernadette Cantenot) et le Secrétaire Général (M. André Jondeau). A l'heure où il est beaucoup question de la *Collégialité des Evêques*, je me trouve en présence d'un « collègue » très soudé et qui, d'ailleurs, répond comme un « seul homme » à mes questions.

— **D** EPUIS le 14 octobre dernier, l'Episcopat Français reçoit successivement tous les Mouvements d'Action Catholique. Quelle place le Mouvement « C.V.-A.V. » tient-il dans l'Action Catholique ?

— Le Mouvement « C.V.-A.V. » est le Mouvement d'Action Catholique de l'Enfance. Ce rôle et cette place lui ont été reconnus par l'Assemblée

Cœur Vaillant, une Ame Vaillante le sont dans toute leur vie, dans tous leurs « secteurs de vie » : école, famille, loisirs, etc.

— *Je commence à comprendre. Et comment se réalise cette « Action Catholique » ? Par quels moyens ?*

— Vos lecteurs ont déjà la réponse en lisant chaque semaine leur journal ; ils sont in-

qu'aux « C.V. et A.V. ». Ils sont lus par tous les enfants ; ceux-ci peuvent tous entrer dans le Grand Jeu.

» Mais c'est quand même à partir de leur journal que les « C.V. et A.V. » se lancent dans l'Aventure que représente pour eux le Jeu du Mouvement.

— *Ils ne possèdent rien d'autre ?*

— Si, bien sûr. Des bulletins spécialisés tels que *Jean-François* et *Monique* et aussi une organisation en groupes, encadrés par des responsables plus âgés.

— *C'est donc de tout ceci que vous allez parler à l'Episcopat Français. Vous rencontrerez tous les Evêques ?*

— Evidemment, notre mouvement concerne les enfants de chaque diocèse. Il est bon que nous puissions rencontrer l'évêque de Rodez aussi bien que l'archevêque de Cambrai. Car les problèmes de l'Enfance ne sont pas partout les mêmes.

Mais nos « introducteurs », si

— *Vous ne parlez que de la France, mais le Mouvement « C.V.-A.V. » n'est-il pas répandu dans le Monde ?*

— Si, bien sûr. Vingt-quatre pays pour le moment possèdent des Mouvements « C.V.-A.V. ». Mais ceci déborde les attributions de notre Secrétariat Général. Par contre, un Bureau International est aussi invité à Rome dans le Cadre des Organisations Catholiques Internationales à évoquer les problèmes de l'Enfance.

— *Revenons en France. Vous-mêmes, quelles questions plus spéciales allez-vous aborder ?*

— C'est difficile à dire. Tout nous intéresse. Il sera cependant plus spécialement question de la situation dans les lycées et les C.E.G., de la Presse des jeunes. Nous parlerons aussi certainement des nombreuses réponses que nous avons eu à la suite de notre enquête sur le « Bonheur des enfants 1963 ».

— *En fin de compte, vous*



des Cardinaux et Archevêques de France.

Tout comme la J.O.C. prend en charge les problèmes de la Jeunesse Ouvrière, ou le M.R.J.C. ceux de la Jeunesse Rurale, ou l'A.C.I. ceux des milieux « indépendants », l'Action Catholique de l'Enfance, « agit » dans le « milieu » de l'enfance.

— *Quel âge exactement ?*

— Pour donner des chiffres exacts : de 8 à 14 ans. Mais il ne faut pas être trop esclave des limites d'âges. En gros, c'est l'âge qui fréquente l'Ecole jusqu'en 4^e.

— *Il s'agit donc d'un mouvement des écoliers chrétiens ?*

— Mais non. Mais non (la protestation est véhémement, j'ai dû dire une grosse bêtise). La vie d'un enfant ne se coupe pas en tranche ; l'école d'un côté, les vacances de l'autre. Un

été chaque année à jouer un Grand Jeu (*Passeport pour l'Aventure — Jeu des Baladins* pour les plus jeunes). Mais ce grand jeu n'est pas une amusette : il permet à chacun de ses participants de vivre dans l'amitié, de se faire de nouveaux camarades ; de développer ses qualités et, en fin de compte, de répandre le règne du Christ de son âge.

— *C'est, en effet, un vaste programme. Si j'ai bien compris, « J2 » et « Fripounet » (pour les plus jeunes) sont les journaux des « Cœurs Vaillants » et « Ames Vaillantes » ?*

— Vous n'avez pas bien compris. (Merci.) Les quelque 600 000 journaux hebdomadaires qui se répartissent entre les différents titres dont vous venez de parler ne s'adressent pas



A.D.P.

l'on peut dire, seront : Mgr Lallier, de Marseille, président de la Commission Enfance et Jeunesse et Mgr Pierard, de Châlons-sur-Marne, qui a la charge du Mouvement « C.V.-A.V. » au sein de l'Episcopat.

Mgr Streiff, enfin, qui est secrétaire général de l'Action Catholique Française.

travaillez à rendre heureux les enfants d'aujourd'hui ?

— Exactement. Mais nous sommes bien conscients que, ce bonheur, ce sont vos lecteurs et leurs amis qui le bâtissent eux-mêmes. Nous ne sommes là que pour les aider dans cette entreprise...

G. B.

Les "J2" nous écrivent...



Avouez que les « J2 » de Lalaye (Bas-Rhin) sont ingénieux ! Jugez-en vous-mêmes. Tous les jeunes de onze-quatorze ans de ce village connaissent « J2 ». A qui donc pouvaient-ils le proposer ? Mais à leurs voisins, bien entendu, et c'est pour cela qu'avec la 2 CV de M. le Curé, astucieusement décorée pour la circonstance, ils sont partis à Fouchy, Bassemberg, Bruitneau, Charles, etc., où tous les jeunes de onze-quatorze ans connaissent maintenant les magazines spécialement faits pour eux. Un grand bravo aux « J2 » de Lalaye !



A l'Institution Sainte-Anne, à QUIMPER (Finistère). 80 filles, une ambiance dynamique, des jeux, des mimes, de la joie, de l'entrain et, pour couronner cet après-midi de fête que l'on n'est pas près d'oublier, l'élection de « Miss J2 Magazine », qui revêtit pour la circonstance une robe originale !



A MARSEILLE, paroisse des Chartreux.

Les Marseillais des Chartreux ont fait salle comble pour fêter le lancement de « J2 Jeunes ». Toute la paroisse participa à la fête. Il paraît même que 10 kg de dragées furent distribués à cette occasion. Nul doute, après cela, que « J2 Jeunes » ne devienne rapidement l'ami de tous les « J2 » de cette paroisse !

Voici quelques photos du gala organisé par des lecteurs du Mans. De nombreux garçons ont su s'organiser pour que le spectacle soit vraiment une réussite.

Dans quelques jours, à l'approche de Noël, des centaines de galas semblables vont avoir lieu dans toute la France. A l'imitation des gars du Mans, des milliers de « J2 » se préparent, mais il n'y a plus une minute à perdre...

Tous les « J2 » peuvent faire quelque chose : chanter une chanson, monter un orchestre, jouer une saynète, jongler, etc.

« J2 » compte sur vous et souhaite publier de nombreuses photos de votre gala de variétés.



A RUFFEC (Charente).

« J2 Magazine » a pris un bon départ, et l'après-midi de fête organisé à cette occasion fut joyeux et dynamique : jeux, course au trésor, goûter créèrent une ambiance sympathique qu'on n'est pas près d'oublier.





(Associated Press.)

PLUS DE MONARCHIE ABSOLUE AU MAROC

Le Maroc vient de vivre un événement historique. Après avoir connu, pendant douze siècles, le régime de la « monarchie absolue », le pays est, depuis quelques jours, gouverné par une « monarchie constitutionnelle » (la différence est très importante...) beaucoup plus proche des systèmes de gouvernement occidentaux.

La nouvelle constitution, qui fut approuvée presque à l'unanimité par le peuple marocain, prévoyait la mise en place d'un parlement élu, composé de deux chambres : la Chambre des Représentants (correspondant à notre Assemblée

Nationale) et la Chambre des Conseillers (remplissant le rôle de notre Sénat).

Ce parlement a pour tâche d'élaborer les lois et de contrôler l'action du Roi et de ses ministres.

C'est le 18 novembre dernier (jour de la Fête de l'Indépendance) que le souverain actuel, le roi Hassan II, a inauguré solennellement, dans l'amphithéâtre de la faculté de sciences de Rabat, la première séance de ce parlement.

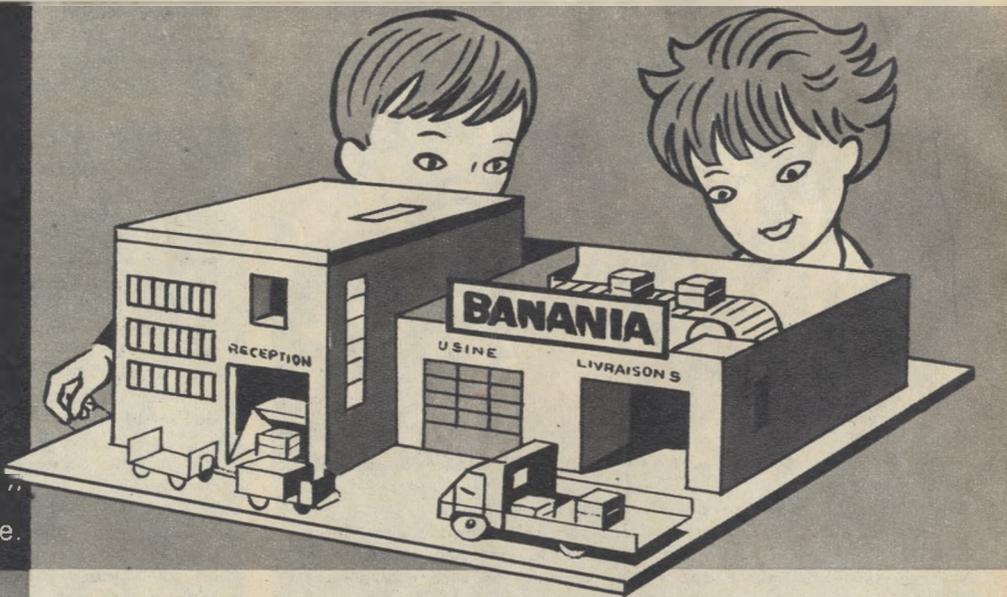
Elle marquera une date capitale de l'histoire marocaine. Avec elle, une ère nouvelle a commencé.



Le Maroc traditionnel : Fêtes de l'Aïd es Seghir (fin du Ramadan) dans l'enceinte du palais de Rabat. (Ph. Trampus.)

MONTEZ ET FAITES FONCTIONNER L'USINE MODÈLE BANANIA

contre 16 points "BANANIA"
et 6 timbres-poste de lettre.



Vous pourrez monter facilement, sans colle ni ciseaux, ce SUPER DÉCOUPAGE animé et faire fonctionner à votre plus grande joie : monte-charge, tapis roulant, portes automatiques.

BANANIA

Le Petit Déjeuner et le Goûter préférés des enfants

Avec les points BANANIA vous obtiendrez également les DECOUPAGES-CONSTRUCTION BANANIA, les super DECOUPAGES ANIMES et le CINE-BANA qui vous permettra d'inviter vos amis à de passionnantes projections en couleurs

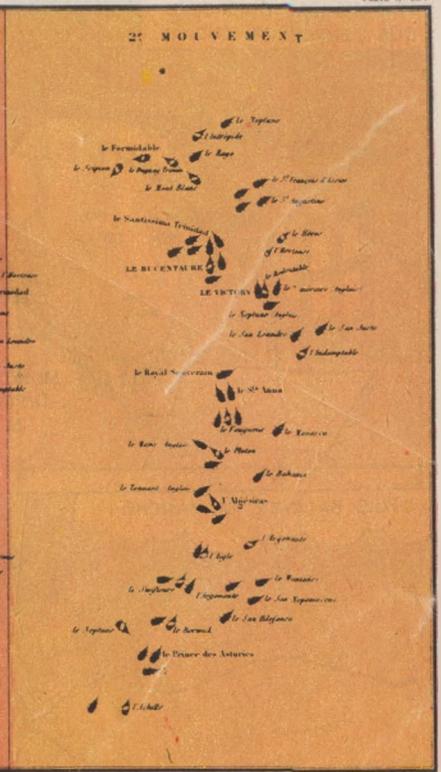
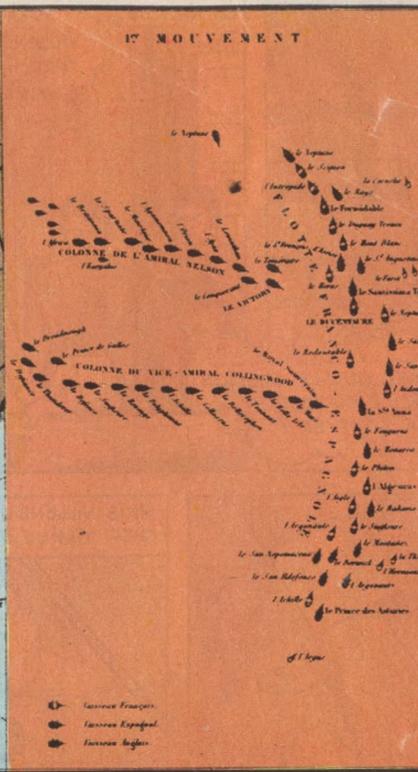
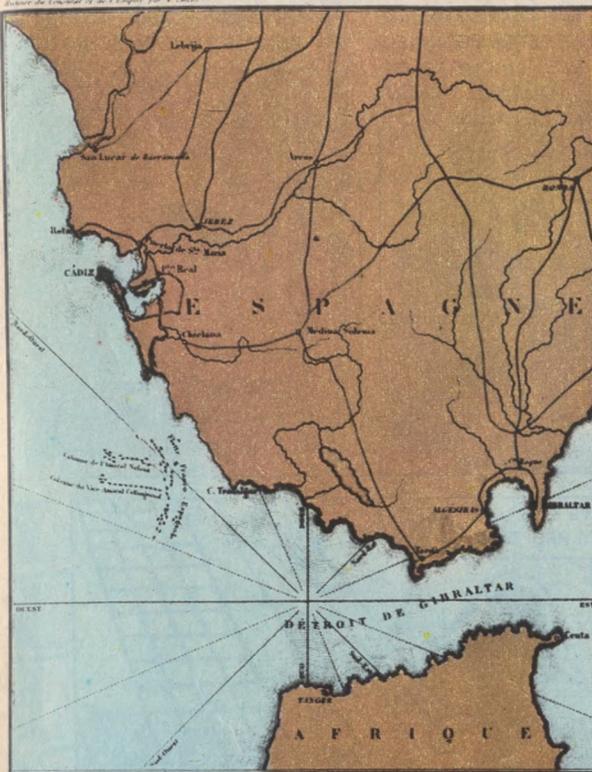
BOITE GRATUITE

Envoyez-nous vos nom et adresse avec ce bon et 3 timbres de lettre pour frais divers, vous recevrez non pas un simple échantillon, mais une boîte commerciale de 250 g qui vous permettra de préparer 12 délicieuses grandes tasses de BANANIA.

BANANIA-COURBEVOIE (Seine)

5





LA BATAILLE DE TRAFALGAR

Récit de SAUREL
illustré par MOREAU.

Napoléon avait l'Angleterre à portée de la main. Son armée était à pied d'œuvre, sa flottille de débarquement était prête. Il fallait simplement que la Manche soit libre quelques heures.

En Angleterre, c'était la veillee d'armes et la peur.

Mais encore une fois, l'île allait être sauvée par sa flotte. Soit incapacité, soit timidité, l'amiral commandant la flotte française n'osa pas tenter les manœuvres nécessaires pour attirer Nelson. Quand il s'y décida, il était trop tard.

La bataille fut impitoyable. Nelson paya de sa vie la victoire. Quant à Napoléon, il fut obligé d'abandonner son projet de débarquement.

A partir de ce jour, l'Angleterre n'allait cesser de semer des embûches sous ses pieds, tout en restant insaisissable. La France était maîtresse de la terre, mais l'Angleterre régnait sur les mers.

Et ce petit jeu du chat et de la souris allait durer dix ans... jusqu'à la plaine de Waterloo.



EN JUILLET 1804 LA FRANCE EST EN GUERRE AVEC L'ANGLETERRE. AU CAMP DE BOULOGNE, NAPOLEON A RASSEMBLE SA PUISSANTE ARMÉE.

COMPTEZ-VOUS ENVAHIR BIENTÔT L'ANGLETERRE AVEC TOUTES CES TROUPES ?



J'ATTENDS QUE L'AMIRAL LATOUCHE-TRÉVILLE QUI EST À TOULON, VIENNE DANS LA MANCHE ET CHASSE LA FLOTTE ANGLAISE QUI S'Y TROUVE.



MAIS EN AOÛT...

LATOUCHE-TRÉVILLE VIEN DE MOURIR ! QUELLE PERTE ! QUI CHARGER DE BALAYER LA MANCHE ?

SUITE PAGES 10-11

C'EST L'AMIRAL VILLENEUVE QUE L'EMPEREUR CHOÏSIT.



MON DIEU QUELLE MISSION DIFFICILE, NAPOLEON M'A CONFIEE !

UN AN PLUS TARD...



VOICI MON PLAN, MESSIEURS. VILLENEUVE EST EN ESPAGNE AU FERROL, AVEC LA FLOTTE DE L'AMIRAL ESPAGNOL GRAVINA, NOTRE ALLIE.

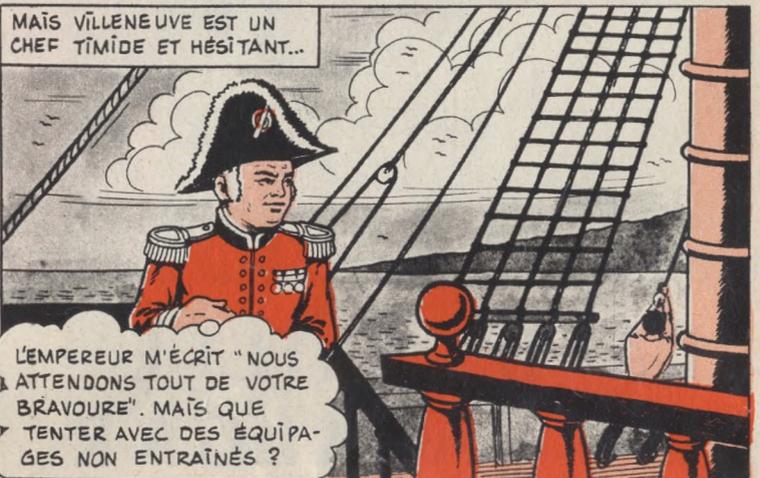
AVEC CES FORCES, IL DOIT REMONTER VERS LE NORD...



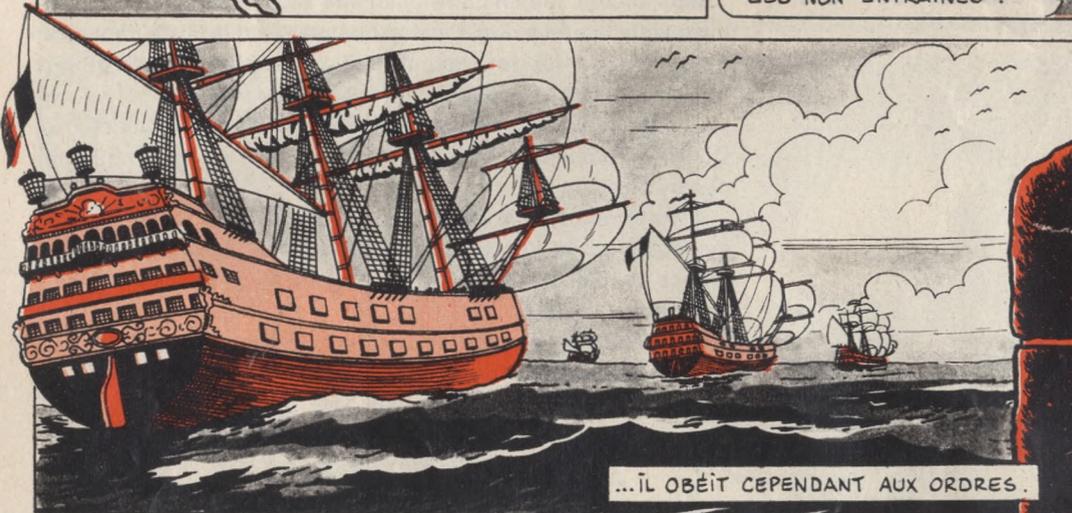
... PUIS BALAYER LA MANCHE.



MAIS VILLENEUVE EST UN CHEF TIMIDE ET HESITANT...



L'EMPEREUR M'ECRIT "NOUS ATTENDONS TOUT DE VOTRE BRAVOURE". MAIS QUE TENTER AVEC DES EQUIPAGES NON ENTRAINEES ?



... IL OBEIT CEPENDANT AUX ORDRES.

QUELQUES JOURS PLUS TARD...



AMIRAL, UNE FLOTTE ANGLAISE PLUS FORTE QUE LA NOTRE SE PREPARE DIT-ON A NOUS BARRER LE PASSAGE.

CONTINUER A VOGUER VERS LE NORD, C'EST DONC COURIR A UN DESASTRE...



TOUTE LA FLOTTE ET LES NAVIRES DE GRAVINA VONT VIRER LOF POUR LOF. TRANSMETTEZ L'ORDRE PAR SIGNAUX.



OÙ ALLONS-NOUS DONC, AMIRAL ?



A CADIX, OÙ NOUS SERONS EN SURETE

OR, LA NOUVELLE REÇU PAR VILLENEUVE EST FAUSSE. LE 22 AOÛT 1805, LE MINISTRE DE LA MARINE VIENT VOIR L'EMPEREUR.



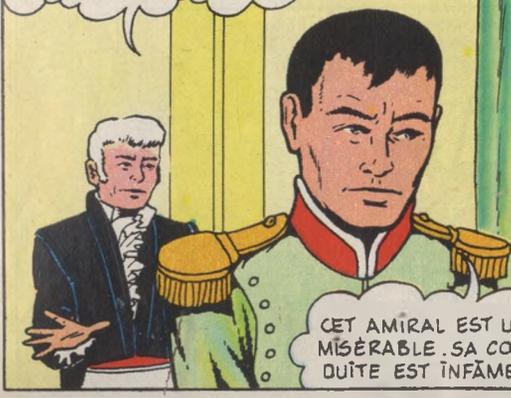
UNE NOUVELLE À M'ANNONCER, DEGRÈS ?



HÉLAS, OUI, SIRE...



AU LIEU D'EXÉCUTER VOTRE PLAN VILLENEUVE S'EST ENFERMÉ DANS CADIX.



CET AMIRAL EST UN MISÉRABLE. SA CONDUITE EST INFÂME.



CE QUI DONNE AUX ANGLAIS, LE TEMPS DE S'ORGANISER ET DES SEMAINES S'ÉCOULENT SANS QUE VILLENEUVE TENTE DE FORCER LE BLOCUS ÉTABLI DEVANT CADIX PAR L'AMIRAL NELSON.

À BORD DU "VICTORY".



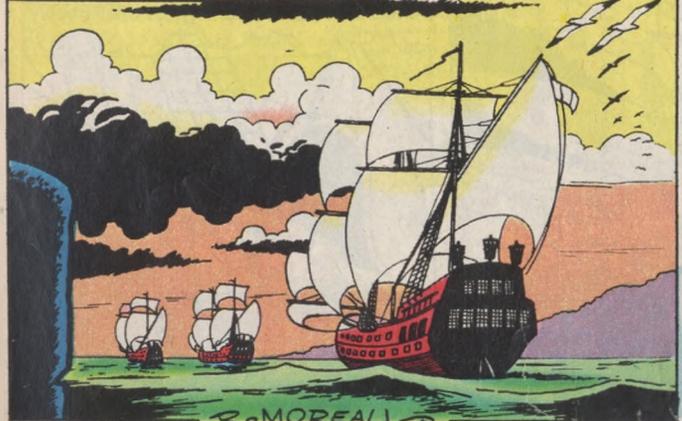
VILLENEUVE SE DÉCIDERAIT-IL À SORTIR DU PORT DE CADIX ?

LE 18 OCTOBRE. COMMENT ! L'EMPEREUR M'A RELEVÉ DE MON COMMANDEMENT ET MON SUCCESSUR EST DÉJÀ ARRIVÉ À MADRID.



NAPOLEON ME PREND POUR UN LÂCHE ! EH BIEN, IL VA VOIR DE QUOI JE SUIS CAPABLE !..

DÈS LE LENDEMAIN, LA FLOTTE FRANÇAISE APPAREILLE ...



R. MOREAU

... MAIS, LES VAISSEUX ANGLAIS VEILLENT AUX LARGE.



CINQ VOILES À TRIBORD ?



CAPITAINE SMITH, ALLEZ PRÉVENIR L'AMIRAL NELSON QUE LA FLOTTE FRANÇAISE SORT DE CADIX.

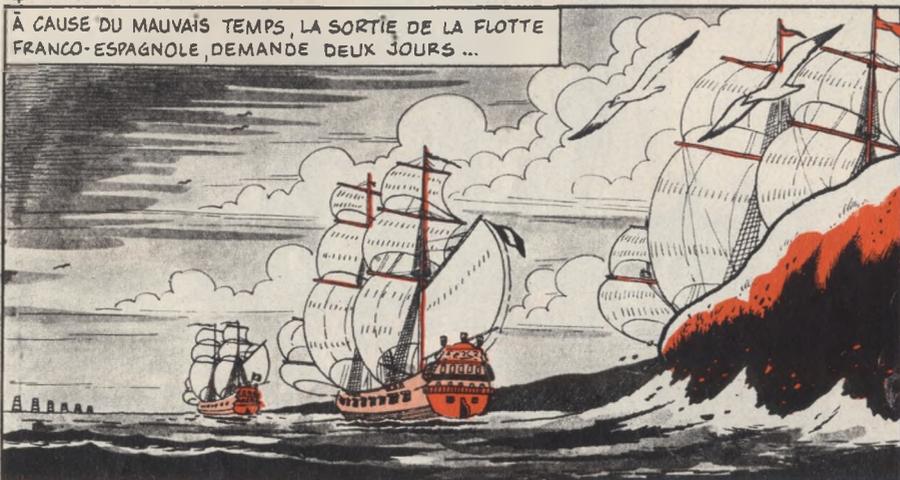
QUELQUES HEURES PLUS TARD, À BORD DU VICTORY.

SIR, LE COMMANDANT BLACKWOOD VOUS INFORME DE LA SORTIE DE LA FLOTTE FRANÇAISE.



AH! ENFIN.

À CAUSE DU MAUVAIS TEMPS, LA SORTIE DE LA FLOTTE FRANCO-ESPAGNOLE, DEMANDE DEUX JOURS ...

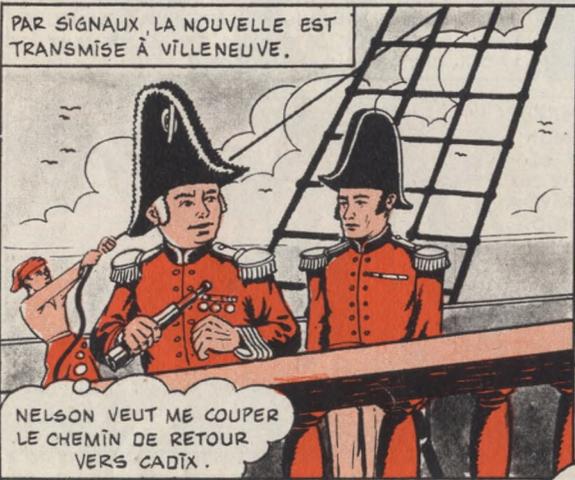


LE 21 OCTOBRE À HUIT HEURES TRENTE, À BORD DE LA FRÉGATE FRANÇAISE "L'HERMIONE".

DE NOMBREUSES VOÏLES ENNEMIES SE DIRIGENT VERS NOTRE ARRIÈRE GARDE.



PAR SIGNAUX, LA NOUVELLE EST TRANSMISE À VILLENEUVE.



NELSON VEUT ME COUPER LE CHEMIN DE RETOUR VERS CADIX.

NOUS ALLONS VÉRER DE BORD LOF POUR LOF ET REMONTER VERS CADIX.



EN DÉSORDRE, LA FLOTTE FRANCO-ESPAGNOLE VIRE DE BORD PRÈS DU CAP DE TRAFALGAR.



FAITES TRANSMETTRE CE MESSAGE À TOUTE LA FLOTTE...L'ANGLETERRE ATTEND QUE CHACUN FASSE SON DEVOIR.



L'AMIRAL ANGLAIS FORME SES VAISSEAUX EN DEUX COLONNES D'ATTAQUE.



NELSON CONDUIT L'ATTAQUE DE LA COLONNE ANGLAISE DU NORD.

HISSEZ LA GRANDE ENSEIGNE DE POUPE? VIVE L'EMPEREUR!



NELSON AVEC LA COLONNE DU NORD VEUT PERCER LA LIGNE FRANCO-ESPAGNOLE ENTRE LE "BUCENTAURE" DE VILLENEUVE ET LA "SANTÍSSIMA-TRINIDAD".



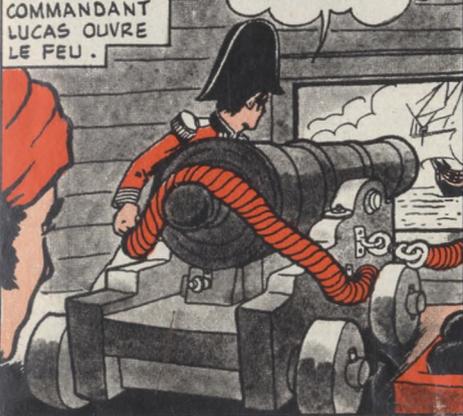
TOUS ICI NOUS PENSONS QUE LES FRANÇAIS NE PEUVENT AVOIR UNE CIBLE PLUS NETTES QUE CELLE QUE VOUS ALLEZ LEUR OFFRIR. METTEZ AU MOINS UN MANTEAU, SIR.



BEATTY, LES MARQUES D'HONNEUR QUE JE PORTE NE M'ONT JAMAIS FAIT PEUR.

À BORD DU "REDOUTABLE" LE COMMANDANT LUCAS OUVRE LE FEU.

OUVREZ LE FEU SUR LE "VICTORY"!



LE "REDOUTABLE" NOUS BARRE LA ROUTE, IL FAUT LE PRENDRE À L'ABORDAGE !...



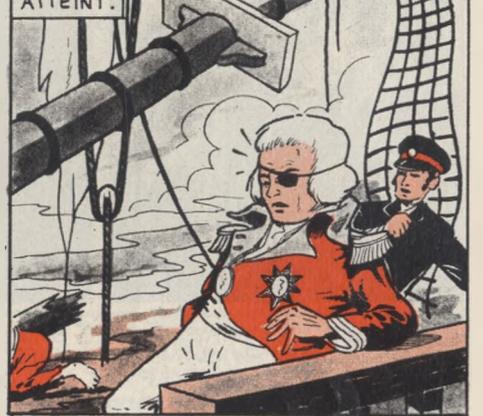
À VOS ORDRES SIR ?

HARDI, LES GARS! ALLEZ-Y!



C'EST L'ABORDAGE.

À UNE HEURE QUINZE, NELSON, FRAPPÉ D'UNE BALLE S'ÉCROULE, MORTELLEMENT ATTEINT.



LE "TÉMÉRAIRE" ACCOURT AU SECOURS DU "VICTORY". LUCAS AYANT PERDU 522 HOMMES SUR 643 TIENDRA QUAND MÊME PENDANT DEUX HEURES.



NON ! VIVE L'EMPEREUR!

NE PROLONGEZ PAS CETTE RÉSISTANCE INUTILE. RENDEZ-VOUS!

LE "BUCENTAURE" ET LA "SANTÍSSIMA-TRINIDAD" TIENNENT TOUJOURS.



POURTANT CE NE SONT QUE DES ÉPAVES.

LA FLOTTE FRANCO-ESPAGNOLE EST COUPÉE EN TROIS TRONÇONS ET QUATORZE VAISSEAUX SONT PRIS.



LA DÉFAITE DE TRAFALGAR SONNE LE GLAS DE L'AMBITIEUX PROJET DE NAPOLEON, L'INVASION DE L'ANGLETERRE.

R. MOREAU

RÉSUMÉ. — Blason d'Argent, à la tête des paysans de la contrée, mène la chasse contre les bandits du marais.

La légende



du marais

DE GUY MOUMINOUX



PAR ICI, COUPONS ENTRE CES TOUFFES DE ROSEAUX. NOUS LES RETOINDRONS FACILEMENT.

ILS SE DIRIGENT VERS LE CHÂTEAU IL ME SEMBLE.



ILS VONT S'ATTIRER LES FOUDRES DU SEIGNEUR DE LONG-LA QUI A DÉTÀ, SANS DOUTE REMARQUÉ CE QUI SE PASSE.



EFFECTIVEMENT, DEPUIS LA TOUR PRINCIPALE QUELQU'UN SEMBLE AVOIR REMARQUÉ L'AGITATION QUI RÉGNE SUR LE MARAIS.

LES NIAIS ! ILS SE SONT FAIT DÉMASQUER !...



QUE L'ON FERME LA POTERNE NORD. QUE L'ON NE LAISSE ENTRER PERSONNE !...



AINSI CES IMBÉCILES RESTERONT À L'EXTÉRIEUR DU CHÂTEAU. JE NE LES CONNAIS PLUS. TANT PIS POUR EUX.



MAIS À L'EXTÉRIEUR !...

PLUS VITE CRÉTONNERRE !! PLUS VITE ! VOICI L'ENTRÉE !...



HOLÀ GUICHETIER ! NE FERME PAS, VOYONS.

J'AI DES ORDRES !



TU AS DES ORDRES, DI'S-TU !! ? PRENDS GARDE !... OUVRE CETTE GRILLE !...



AINSI LES BRIGANDS PÉNÈTRERENT DE FAÇON FORT PRÉMEDITÉE À L'INTÉRIEUR DU CHÂTEAU. UNE LOURDE PORTES À-BATTIT ENTRE EUX ET LE MARAIS, LES SOUSTRAYANT À LEURS POURSUIVANTS.



Sur le matelas de crin, Didier s'agite sans pouvoir trouver le sommeil. Par la fenêtre ouverte arrivent les bruits de la brousse proche, bruits mystérieux ou trop facilement identifiables, tel ce glapissement de hyène qui vient de se faire entendre... Ces bruits ne sont pas la cause de l'insomnie de Didier, le garçon en a l'habitude. Mais une petite phrase de son père lui martèle les oreilles. Hier, après un sérieux attrapage, le D^r Dian fixant l'insigne épinglé au revers du veston de son fils a lancé ces mots cinglants :

— Un insigne, c'est un signe ! Celui que tu portes, tu l'as voulu et accepté ; or tu agis n'importe comment ; serais-tu donc hypocrite ou lâche...

« Un insigne, c'est un signe... Tu l'as accepté... Hypocrite ou lâche... » Sur le moment, Didier n'a pas répliqué, et, toute la journée, il a traîné une indifférence affectée ; pourtant, il a été profondément bouleversé !

Au collège, dans la capitale, entraîné par les autres, il suit. Mais au cours de ses vacances, lorsqu'il vient rejoindre son père, médecin en brousse, Didier traîne une vie de paresse et d'égoïsme. Le D^r Dian, venu volontairement dans ce pays à titre de missionnaire laïque, souffre de cet état de choses. Voici deux ans, lorsque le départ de la famille fut décidé d'un commun accord, Didier s'est montré très enthousiaste, puis les beaux élans sont vite tombés, et, tandis que le docteur assure tournées et longues heures de soins, et que Marie-Lise, la sœur aînée, tient le ménage pour remplacer la maman disparue, Didier, lui, paresse au long des jours ou harcèle les boys pour qu'ils exécutent ses ordres.

Hier, pourtant, les mots froids et tristes de son père ont entamé la sereine indifférence où il s'enfermait, et, le soir, en quittant son blouson, par un mouvement subit qu'il ne s'explique pas encore, le garçon a ôté son insigne !

★ ★

— Ohé ! Oh !...

Un appel jaillit de la nuit, Didier sursaute, puis s'apaise ; il s'agit, comme d'habitude, d'un malade qui réclame les soins de son père. Déjà, de la pièce voisine, le docteur y répond :

— Qu'y a-t-il ?

— Docteur, il faut venir vite, Halassane, le fils du chef de Romika, est très malade, il va mourir !

— J'arrive !

Quelques minutes plus tard, Didier perçoit le grincement de la porte du



garage; bientôt, le moteur de la jeep ronfle, s'emballa, puis décroît et c'est de nouveau le silence...



— Bonjour !

Didier pousse la porte de la cuisine où Marie-Lise s'agite.

— Déjà toi ! ironise celle-ci en lançant un coup d'œil sur la pendule.

Sans répondre, Didier interroge à son tour :

— Papa est rentré ?

— Non, répond Marie-Lise, le cas devait être grave...

Puis, changeant de conversation :

— Veux-tu déjeuner ?

— Non, riposte Didier qui attrape un livre et va s'installer dans le jardin, à l'abri d'un buisson.

Il essaye de lire, mais ne comprend pas le sens des mots; avec le réveil, son malaise de la nuit l'a repris et, en s'habillant, il a laissé l'insigne sur la table de chevet.

Le moteur de la jeep le tire de ses réflexions; Marie-Lise se précipite; quant à Didier, une étrange timidité le retient; il reste dans son coin.

— Eh bien ? interroge la jeune fille.

— C'est sérieux ! En jouant, le gosse s'est blessé si profondément qu'une artère est coupée. La plaie n'est pas grave mais l'hémorragie m'inquiète. Lorsque je suis arrivé, l'enfant était presque épuisé tant il avait perdu de sang; j'ai utilisé tout le plasma que j'avais, mais il faudrait une transfusion de sang frais.

— Ce n'est pas difficile.

Le docteur hausse les épaules :

— En principe non, mais en pratique... Où trouver un donneur... Il faut que je cherche une autre solution.

Tandis que Marie-Lise retourne vers sa cuisine, le docteur se dirige vers son petit laboratoire; tout à coup, Didier jaillit du fourré :

— Papa !

Le docteur se détourne :

— Que veux-tu ?

C'est la première fois que Didier se retrouve devant son père depuis la fameuse discussion; gêné, il baisse les yeux sans se décider à parler :

— Eh bien quoi ?...

Et comme le garçon reste muet, le docteur ouvre la porte :

— Quand tu seras décidé à t'expliquer, viens me trouver, je n'ai pas le temps d'attendre ton bon vouloir.

— Je peux en donner, moi... du sang...

Surpris, le docteur s'arrête. Didier poursuit précipitamment :

— Tu sais bien, papa, que je suis « donneur universel », ce sera mieux que n'importe quel remède !

Un instant, le docteur regarde son fils en silence, puis se décide :

— Alors, vite ! Ne perdons pas de temps...

Et, pour la seconde fois, la jeep prend le chemin de Romika.



Une heure après, le docteur se penche au chevet du petit Hallassane; à l'entrée du docteur et de son fils, le chef du village qui veillait sur le malade se lève. En quelques mots, le docteur explique ce qu'il compte faire. Puis, sans perdre de temps, il sort ses instruments.

Maintenant, Didier se prépare, il serre les dents, mais ne peut s'empêcher de grimacer quand l'aiguille s'enfonce... L'appareil est en place; le sang vigoureux du garçon vient ranimer le petit blessé, mais c'est au tour de Didier de pâlir, car la transfusion est longue...

— Cela suffit !

Le petit malade ouvre les yeux; son père, qui avait assisté à toute l'opération sans dire un mot, se penche à son tour, une brève lueur passe dans son regard.

— Il se remettra, dit le docteur.

— Ah ! tant mieux ! s'exclame Didier qu'une grande joie vient d'envahir.

Il veut lui aussi se pencher sur le petit malade, mais la tête lui tourne, il doit s'agripper au mur. Le docteur ratrape son fils par le bras :

— Partons maintenant...

Alors, lentement, profondément, le chef du village s'incline vers le docteur, puis, plus profondément, il renouvelle son geste vers Didier.



Durant le trajet de retour, le docteur ne parle pas, mais, sitôt arrivé, il envoie Didier s'allonger :

— Je vais te chercher un réconfortant, dit-il.

Quelques minutes après, en apportant à son fils le remède, le docteur est attiré par un reflet métallique que le soleil allume au bord de la table. Intrigué, il s'approche et découvre l'insigne; devinant ce qui s'est passé, le docteur sourit, prend la petite broche de métal et s'approche du lit :

— Tu peux le remettre !...

M.-C. MAINE.



vous présente son dernier modèle



SPITFIRE II N° 518

C'est le célèbre chasseur anglais qui a combattu pendant la Seconde Guerre Mondiale, et notamment défendu Londres lors de la bataille d'Angleterre.

Long de 195 mm, il a une envergure de 225 mm. Ce modèle moulé en matière plastique argentée comprend un pilote et son siège, un dôme d'habitacle transparent, des canons et des décalcomanies.

Demandez notre catalogue de 32 pages en couleur contre 1,50 Fr en timbres-poste à :

SOCIÉTÉ J. R. & R. Cauchols, PARIS 18^e
Service L 6

(vente en gros exclusivement)



L.R.A. 458

LE VISON

FICHE *nature*

Vison d'Europe : longueur 52 centimètres, dont 16 cm à la queue. Pattes courtes, demi-palmées, tête longue; teinte sombre sur le dos; queue foncée; gorge marquée d'une tache jaune ou blanche; lèvres blanches.



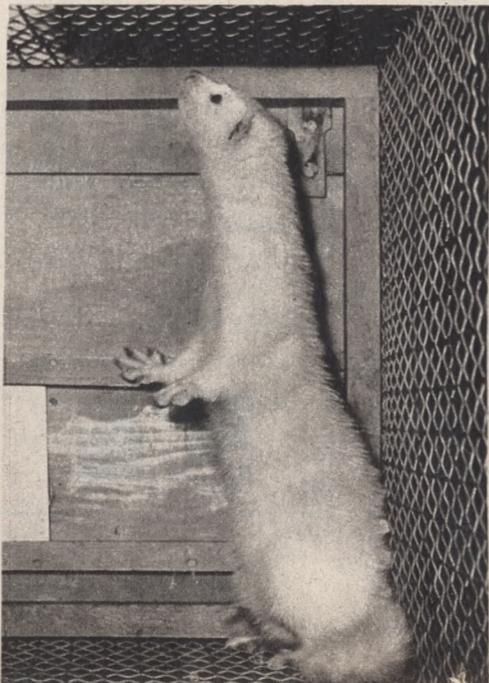
MARTRE



PUTOIS



LOUTRE



FOUINE

Dans l'ordre des carnivores figure la famille des Mustélidés, qui renferme les animaux portant les plus jolies fourrures. A côté des zibelines, putois, belettes, martres, prennent place les visons, proches parents des loutres. Ce sont de petits mammifères qui mènent une existence semi-aquatique. Le vison d'Europe, ou à tête de loutre, est moins recherché et moins connu que le mink, ou vison d'Amérique; ce dernier, de taille supérieure, offre une fourrure dont le duvet est très serré. Une troisième espèce, le vison de Sibérie, constitue, avec les deux précités, trois variétés ayant les mêmes caractères. Agiles dans l'eau, ils se nourrissent de grenouilles, vairons, écrevisses, poissons divers, et sont aussi friands d'œufs de toutes natures.

De tous les animaux des bois, le vison parait être le moins sociable; il se montre hostile même à sa propre espèce. Dans son terrier, souvent volé, la femelle met bas 4 à 8 petits, qui ne voient le jour qu'au bout de cinq à six semaines. L'odeur musquée de cet animal est moins tenace et moins nauséabonde que celle du putois ou de la mouffette.

De nature sanguinaire, ce petit putois d'eau, prolifique, se rencontre à l'état sauvage dans la vallée du Rhône, en Anjou, et surtout en Sologne. Sa peau, à livrée magnifique, fait l'objet d'un commerce mondial. Les produits d'élevage proviennent du Canada, U. S. A., Angleterre, Norvège, Danemark. En France, quelque 250 éleveurs répartis dans le Jura et la Savoie, l'Alsace, l'Orléanais, la Normandie, l'Île-de-France et les régions du Sud-Est produisent 2 000 à 3 000 peaux par an. Le troupeau national s'élèverait à 7 000 têtes. Cependant, de nos jours, à l'heure des produits de synthèse, est-il vraiment utile de sacrifier des bêtes pour le plaisir de se parer de leur dépouille?

ESGI.

comment obtenir gratuitement cette cravate et faire partie du Club 24

Tous les acquéreurs de CIRCUIT 24 pourront faire partie gratuitement du Club 24 et recevront leur carte de membre leur donnant droit à :

- 1° la cravate du Club 24;
- 2° une priorité absolue pour la participation aux concours organisés par l'USINE A IDÉES;
- 3° une réduction de 50% pour deux personnes aux 24 Heures du Mans 1964;
- 4° un insigne de pilote.

CIRCUIT 24
LES 24 HEURES DU MANS A L'ÉCHELLE 1/30



un nouveau circuit de 18,61 m de long
Pour faire la course avec quatre voitures, voici les coffrets n° 5 (un parcours de 13,11 m) et n° 6 (18,61 m); ils comportent une double piste.

de nouvelles sensations avec **KARTING 24**

Si tu as déjà un circuit, demande le coffret B et le KARTING; tu pourras réaliser un circuit plus long, plus varié et tu feras aussi des courses de kart.



termine en beauté...

TA COLLECTION DE PETITS DRAPEAUX L'ALSACIENNE!

Pour fêter la fin de la collection des drapeaux des Amériques, l'ALSACIENNE t'offre le CHÈQUE DERNIER DRAPEAU. Il te permet d'obtenir le drapeau qui te manque encore. Tu trouveras un CHÈQUE DERNIER DRAPEAU sur tous les paquets des spécialités de l'ALSACIENNE-BISCUITS. Si tu désires recevoir plusieurs drapeaux, mets simplement plusieurs CHÈQUES DERNIER DRAPEAU dans ton enveloppe.

chic!

J'AI TOUT CE QU'IL FAUT POUR COMMENCER MA COLLECTION DE TIMBRES dans ce coffret si bien conçu par Jacqueline CAURAT : timbres, album, classeur, loupe, pince, etc. (39 F.) J. CAURAT présentera ce coffret et dédicacera le vôtre Jeudi 28 Novembre, AU PRINTEMPS, de 15 h. 30 à 18 h.; Jeudi 5 Décembre, de 15 h. à 18 h., AU LOUVRE; Samedi 7 Décembre, AU BON MARCHÉ, de 15 h. à 18 h.

UNIQUE AU MONDE

Le catalogue de Philatélie YVERT ET TELLIER en 3 volumes est le seul en français qui décrit, avec leurs prix, 350.000 timbres de tous pays. Le Tome I - FRANCE (60.000 descriptions et prix, 5.000 reproductions) 4 F 50

seulement. Tome II - EUROPE - Tome III - RESTE DU MONDE. Chez Spécialistes, Libraires, Grands Magasins, comme le coffret imaginé par la charmante présentatrice Jacqueline CAURAT pour les débutants (de tout âge).



Brochure gratuite sur demande à YVERT ET TELLIER, 41, rue des Jacobins - AMIENS (Somme)

LE HOCKEY

SUR GLACE

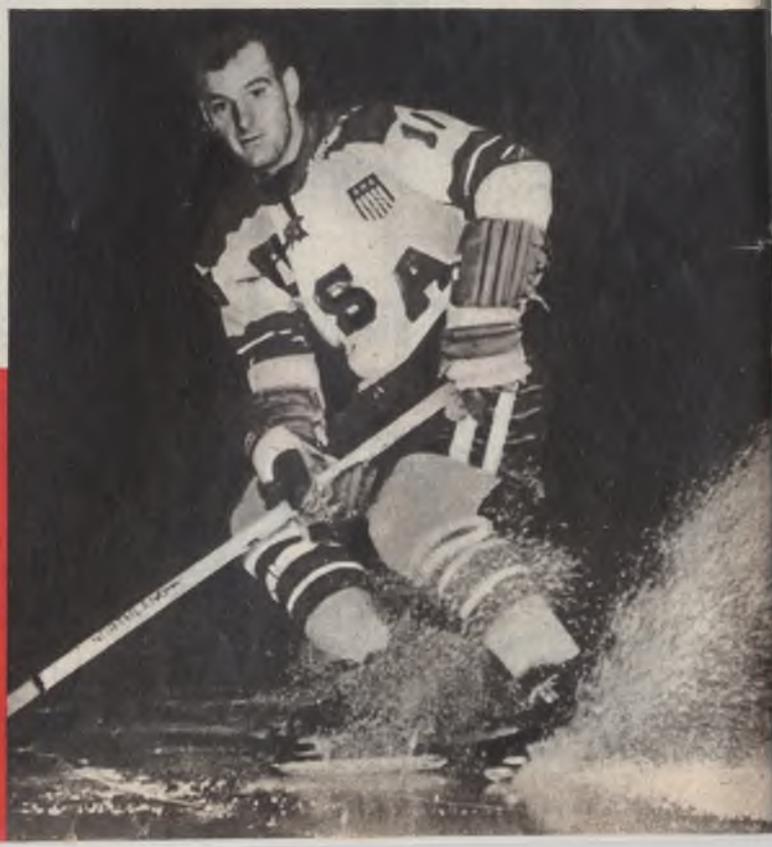
Si vous parlez à un journaliste sportif de hockey sur glace, il vous répondra certainement que c'est bien joli, mais que ce n'est pas « public », que « ça ne paye pas », etc... Le football, le cyclisme, voilà ce qui plaît au lecteur...

Ce journaliste sportif a peut-être raison. Et c'est bien dommage... Car le hockey est un des sports les plus spectaculaires qui se puissent voir.

DES DÉBUTS PEU GLORIEUX

A voir les joueurs filer comme des flèches, le palet voler littéralement à 200 km à l'heure, à voir les prodiges de force et de souplesse déployés pendant la partie, on s'aperçoit tout de suite que l'on a affaire à un sport « noble ». Et pourtant, les origines du hockey sur glace ne sont pas très glorieuses. Faisons abstraction des légendes et de la mythologie qui font naître le jeu à des époques très reculées, en Écosse, en Grèce, au Danemark, en France ou en Amérique. Restons sérieux et parlons de la naissance historique du hockey.

Il était une fois une garnison canadienne stationnée à Tête-de-Pont. C'était l'hiver et les soldats s'ennuyaient fort. Aussi décidèrent-ils de déblayer la glace du pont de Kigston et de s'amuser un peu. Ils firent des buts improvisés, prirent des bâtons, une sorte de rondelle et se répartirent en deux camps. Le hockey était né. Il se forma un club, le « Club swinging cana-



dians » qui exerça ses talents sur les étangs gelés. Comme crosses, ils se servaient de racines crochues et même de manches à balai ! Les rondelles étaient faites de pommes de pin, de bouchons de tonneaux ou, plus simplement, de vieilles boîtes de conserves. Il n'y avait aucune règle et le jeu cessait quand on n'avait plus de munitions (de rondelles) ou que la faim tenaillait les joueurs. Ah, les joyeuses parties !

Mais cela n'était pas très sérieux.

LES ÉTUDIANTS PRENNENT L'AFFAIRE EN MAIN

Enfin vint l'ère des organisateurs.

Ce furent les étudiants de l'Université Mac Gill, pendant l'hiver 1879-1880, qui prirent l'offensive. Ils rédigèrent quelques règlements, défendirent les « contacts » personnels, limitèrent le temps de jeu à deux heures et le nombre de joueurs à neuf par équipe.

Différents groupes firent alors leur apparition : les « Victorias » de Montréal et les « Crystals » de Québec. Enfin l'on construisit de véritables patinoires, et les tournois interilles de hockey sur glace devinrent monnaie courante lors des fêtes locales.

Il ne restait plus au hockey sur glace qu'à franchir les frontières et les océans. Ceci fut fait ; le jeu se répandit aux quatre coins du monde.

Pourtant, bien qu'il soit l'un des jeux les plus spectaculaires à regarder et l'un des plus captivants à pratiquer, il n'a pas connu l'immense fortune du football ou du rugby par exemple. Il est resté le sport d'une minorité. A cela, deux raisons essentielles, semble-t-il :

— Il nécessite un équipement coûteux. Vous verrez à la page suivante que la France possède bien peu de patinoires. Seuls des municipalités importantes ou des clubs très riches peuvent donc se payer le luxe d'en construire une. D'autre part, l'équipement d'un joueur, sans être ruineux, se situe toujours entre 200 et 1 000 francs. C'est presque toujours du matériel importé du Canada ou de Suède. Vous en verrez d'ailleurs le détail page 23.

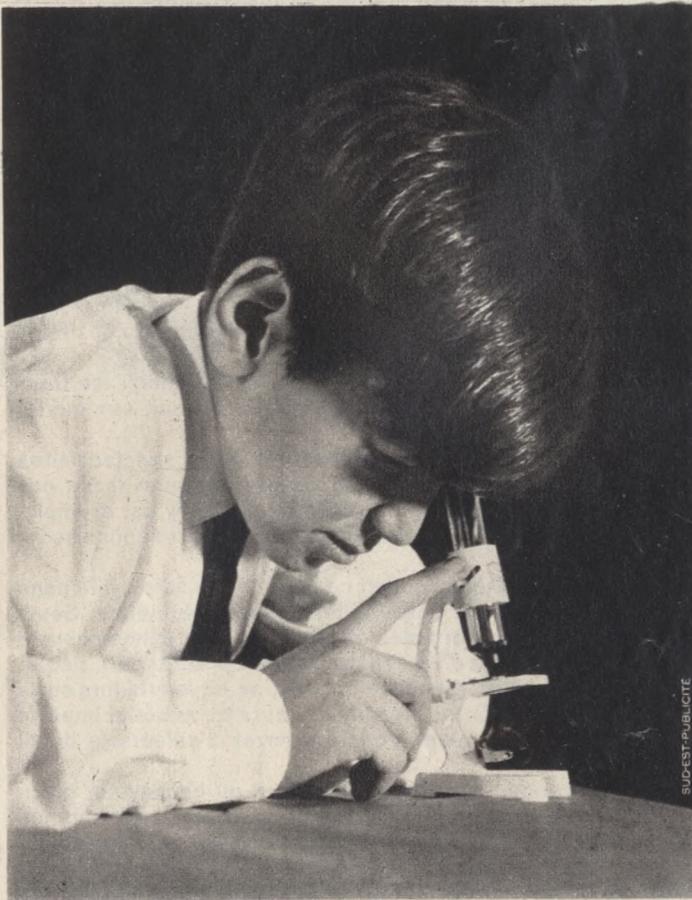
— Une seconde raison du peu d'attrait du hockey sur glace sur les foules vient de la supériorité canadienne sur tous les autres pays. Jusqu'à il y a une dizaine d'années, les Canadiens, en effet, étaient toujours les vainqueurs des tournois internationaux. Pour l'Europe, c'était la Suède qui tenait la première place. Il faut pourtant dire que, ces dernières années, les équipes de l'Europe de l'Est et de l'U. R. S. S. se sont montrées de plus en plus redoutables, donnant ainsi un regain d'intérêt aux compétitions internationales.

Quoi qu'il en soit il est dommage que le hockey sur glace ne soit pas plus pratiqué en France. C'est en effet un sport de toute beauté et demandant des qualités athlétiques certaines.

H.-S. TAVARD.



AVEZ-VOUS DEJA VU VIVRE UN MICROBE ?



SUD-EST-PUBLICITE

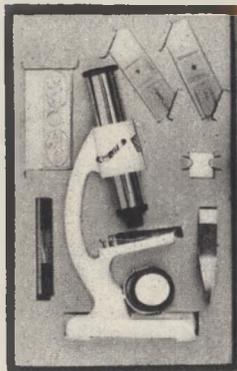
A quelle vitesse se déplace une amibe ? Combien il y a de cellules dans un pétale de myosotis ? Tous les jours mille expériences passionnantes vous attendent. Tous les jours vous pourrez réaliser cent découvertes merveilleuses, quand vous aurez votre microscope à vous : votre OPTICO.

A LA DÉCOUVERTE DU MONDE INVISIBLE.

L'OPTICO 5.408 ter c'est la clef pour pénétrer dans ce monde mystérieux que nos yeux ne peuvent pas voir ! Ce n'est pas un jouet, c'est un vrai microscope de précision comme celui des savants, avec un oculaire à tirage qui grossit jusqu'à 200 fois ! Et... dans son coffret, vous trouverez tout ce qu'il faut pour vos préparations...

UN MERVEILLEUX CADEAU DE NOËL.

Vite, suggérez à vos parents de vous offrir un des microscopes OPTICO pour Noël ! C'est une idée qui les emballera presque autant que vous ! Et précisez leur que le 5.408 ter ne coûte que 44 F un prix vraiment très raisonnable. En vente chez tous les opticiens.



Demandez le catalogue gratuit n° 1 à votre opticien ou écrivez à OPTICO 7, rue de Malte, Paris 11°.



L'équipe de France de hockey sur glace 1963 et ses dirigeants.

LE HOCKEY SUR GLACE EN FRANCE

Le hockey sur glace est surtout pratiqué, et c'est normal, dans les pays froids disposant de nombreux lacs gelés en hiver. La primauté de ce sport appartient donc aux Scandinaves, aux Soviétiques et surtout aux Canadiens. La France est un peu en retard dans ce domaine.

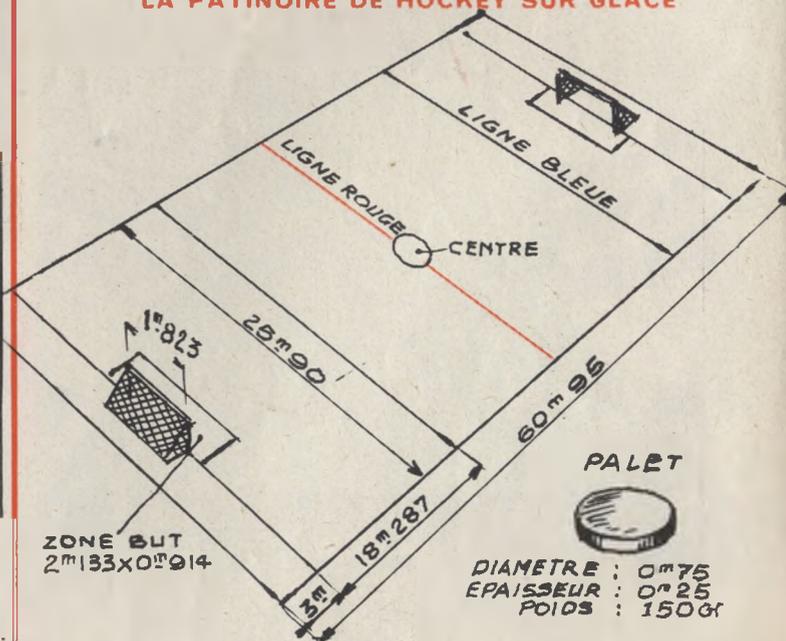
PRINCIPAUX CLUBS

Il existe en France, au total, 25 clubs de hockey sur glace dont 10 sont vraiment des clubs de compétition. Les principaux sont :

- Racing-Club de France.
- Gap Hockey Club.
- Chamonix Hockey Club.
- Saint-Gervais Hockey Club.
- Athlétique-Club de Boulogne-Billancourt.

Ces clubs disposent en tout et pour tout de 11 patinoires homologuées dont 3 sont dans la région parisienne. Le nombre de licenciés est de 1 000 environ.

LA PATINOIRE DE HOCKEY SUR GLACE



TOUT L'ÉQUIPEMENT D'UN HOCKEYEUR SUR GLACE

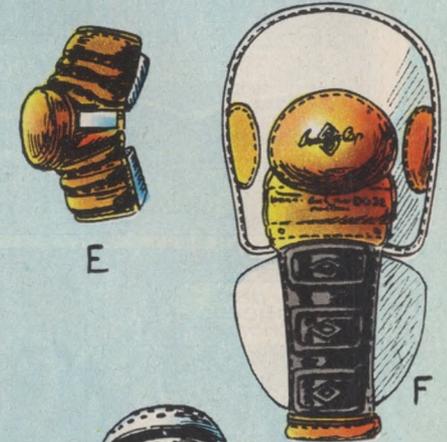
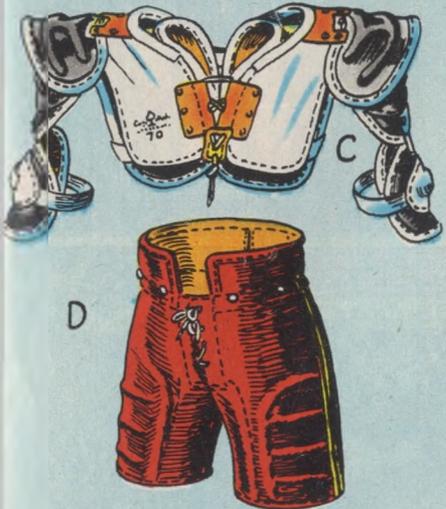


Comme nous vous l'expliquons dans les pages précédentes, le hockeyeur sur glace doit revêtir pour jouer, même en entraînement, tout un équipement que l'on pourrait presque comparer à l'armure des chevaliers du Moyen Age.

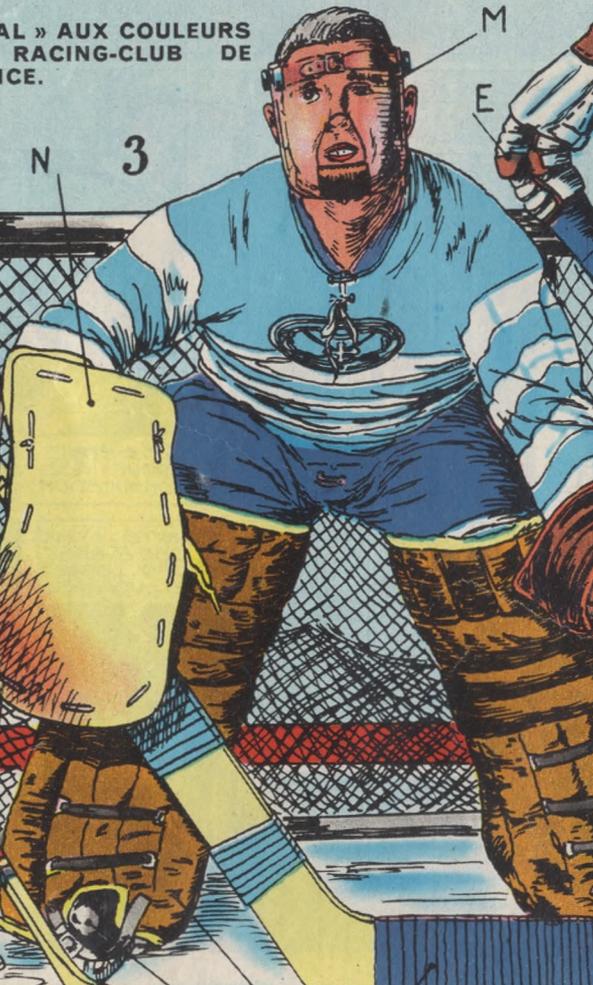
La partie visible constitue en quelque sorte le blason de l'équipe aux couleurs de son club : maillot, culotte et bas. La partie cachée, sauf les chaussures à patins (A), les gants (B) et le casque de protection (L), forme en quelque sorte le « blindage » du joueur. Le « goal », lui, porte en plus un masque de protection (M), des matelassures de jambes (P), des gants spéciaux (N et O) ainsi que des patins (P) et une crosse (R) particulière. Tout cet équipement est largement garni de cuir, plaque d'acier ou de matière plastique, matelassure, rembourrage de caoutchouc mousse, etc...

DIVERSES PIÈCES DE L'ÉQUIPEMENT

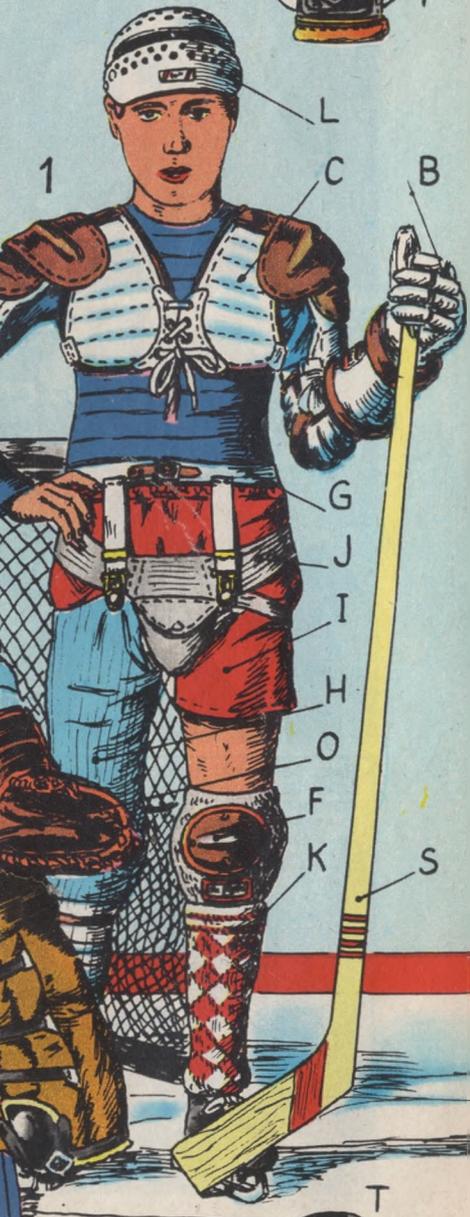
A. Chaussure et patin. — B. Gant matelassé. — C. Épaulière avec pectoral et brassières. — D. Culotte rembourrée et blindée. — E. Coudière. — F. Genouillère avec jambière. — G. Porte-jarretelle pour soutenir les bas. — H. Bas aux couleurs du R. C. F. — I. Culotte de dessous. — J. Ceinture porte-coquille de protection. — K. Bas de dessous tenant la jambière. — L. Casque de protection en matière plastique. — M. Masque de « goal » en plexiglass avec mentonnière. — N. Gant droit de « goal ». — O. Gant gauche de « goal ». — P. Chaussure armée et patin de « goal ». — Q. Matelassure de jambe de « goal ». — R. Matelassure de jambe de « goal ». — S. Brosse spéciale de « goal ». — T. Crosse normale de joueurs. — U. Palet en caoutchouc vulcanisé.



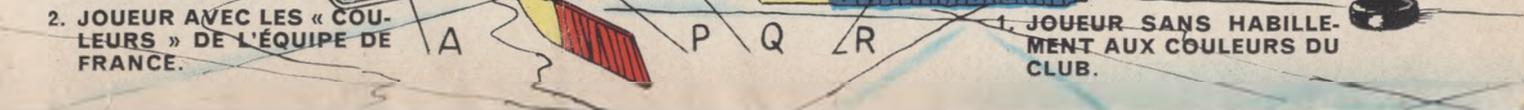
2. JOUEUR AVEC LES « COULEURS » DE L'ÉQUIPE DE FRANCE.



3. « GOAL » AUX COULEURS DU RACING-CLUB DE FRANCE.

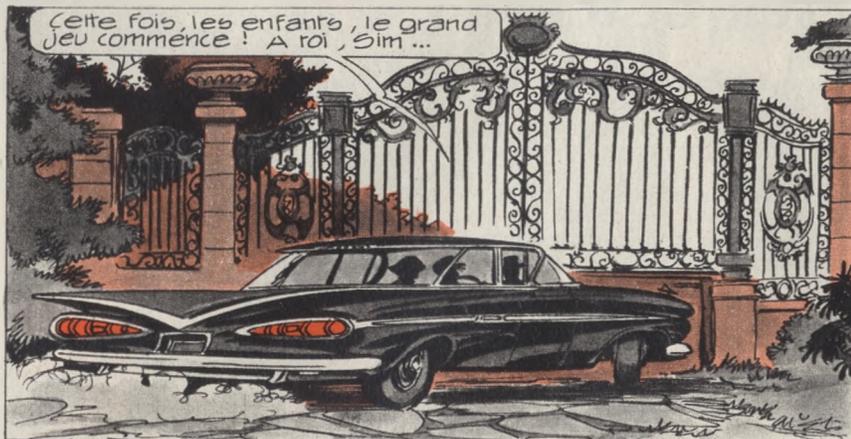


1. JOUEUR SANS HABILLEMENT AUX COULEURS DU CLUB.



Texte de **HERVÉ SERRE**

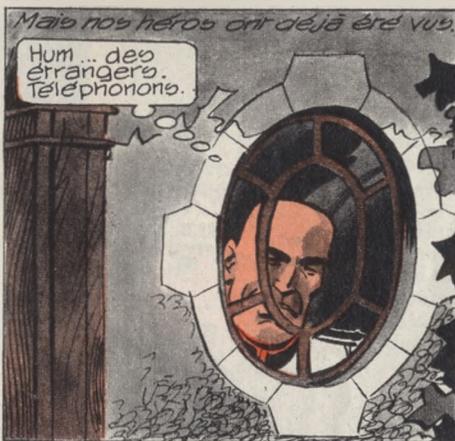
UNE AVENTURE de **FRANCK** et **SIMEON** La Semaine Prochaine



Cette fois, les enfants, le grand jeu commence ! A toi, Sim...



Pourvu que tout se passe bien.



Mais nos héros ont déjà été vus.

Hum... des étrangers. Téléphonons.



Mes excuses, Herr Doktor, il y a des clients à la porte or nous n'attendons personne. Que dois-je faire ?



Eloignez en douceur.

D'accord.



Was ist das ?

Parlez-vous français ?

Fou, c'est pour-quoi ?

Ce serait pour une consultation.



Herr doktor ne reçoit que sur rendez-vous, écrivez...



Excusez-moi nous venons de Suisse spécialement. Nous avons fait nonante kilomètres. Je me permets d'insister. C'est de la part de monsieur Corbur, industriel à Genève

Bon, attendez...



Ils se disent Suisses, ils parlent français...

Hum... Bizarre, il vaut mieux ne pas éveiller les soupçons. Laissez entrer, mais surveillez de près.

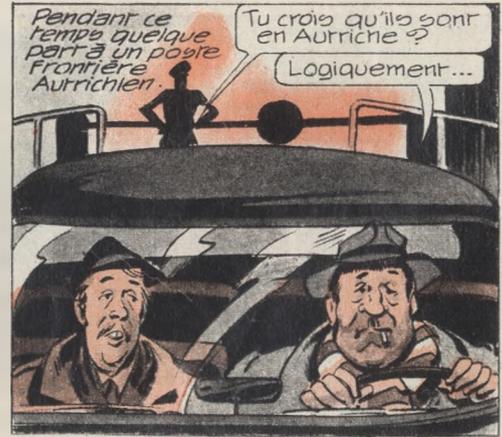
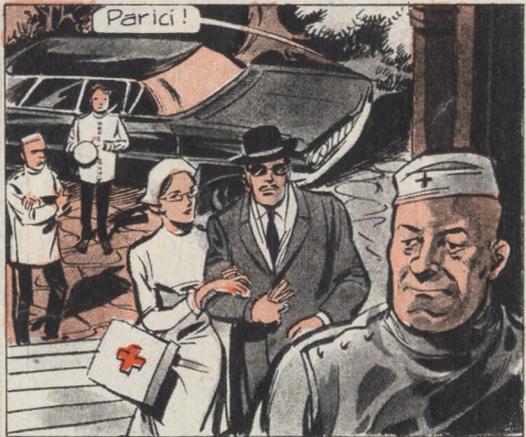
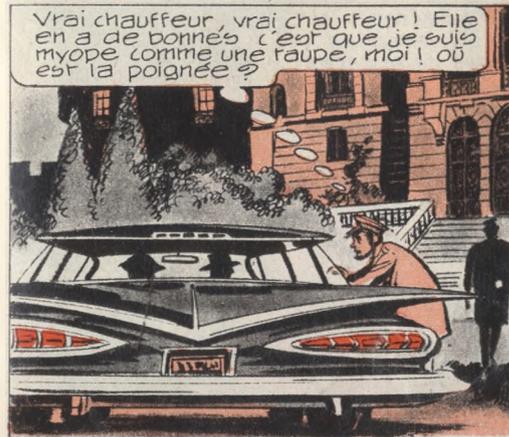


C'est bon, le docteur va vous recevoir.

Lichtenbade

dessins de **ANDRÉ GAUDELETTE**

RÉSUMÉ. — Franck, Mylène et Siméon tentent de pénétrer dans le mystérieux château de Lichtenbade.



SCÉNARIO ET TEXTE DE GUY HEMPAY

Le retour de



Spider Creek

DESSINS DE ROBERT RIGOT

RÉSUMÉ. — Fred le Vaillant a réussi à amener les forces de l'ordre qui assiègent maintenant le repaire des bandits.



QU'AVEZ-VOUS À NOUS DIRE ?



J'ÉVEUX ÉVITER UNE EFFUSION DE SANG... QUE VOTRE CHEF SE PRÉSENTE À MOI...



SEUL À SEUL ET SANS ARMES, NOUS NOUS MESURERONS. SI JE SUIS VAINCU, NOUS NOUS RETIRONS, SI C'EST LUI, VOUS VOUS RENDEZ TOUS !



SEUL, LE BOSS PEUT DÉCIDER J'ATTENDS JUSTEMENT SES ORDRES



MAIS, IL NE VA PAS...

RASSUREZ-VOUS ! JE SUIS SÛR QUE FRED SERA VAINQUEUR. PLUS D'UNE FOIS IL A ENGAGÉ CE GENRE DE COMBAT ET TOUJOURS IL A REUSSI !



BOSS ! BOSS ! OU ÊTES-VOUS ?...



BLACHY ! QUE S'EST-IL PASSÉ ?



SPIDER CREEK... C'EST... C'EST UN TRAITRE... IL EST PARTI... AVEC... AVEC TOUT L'ARGENT...



MAIS ALORS... NOUS NOUS BATTONS POUR RIEN ! STALK ! HEY, STALK !



SPIDER CREEK NOUS A TRAHIS ! IL EST PARTI, IL A EMPORTÉ TOUT LE TRÉSOR DE LA BANDE.

QUE DIS-TU ?



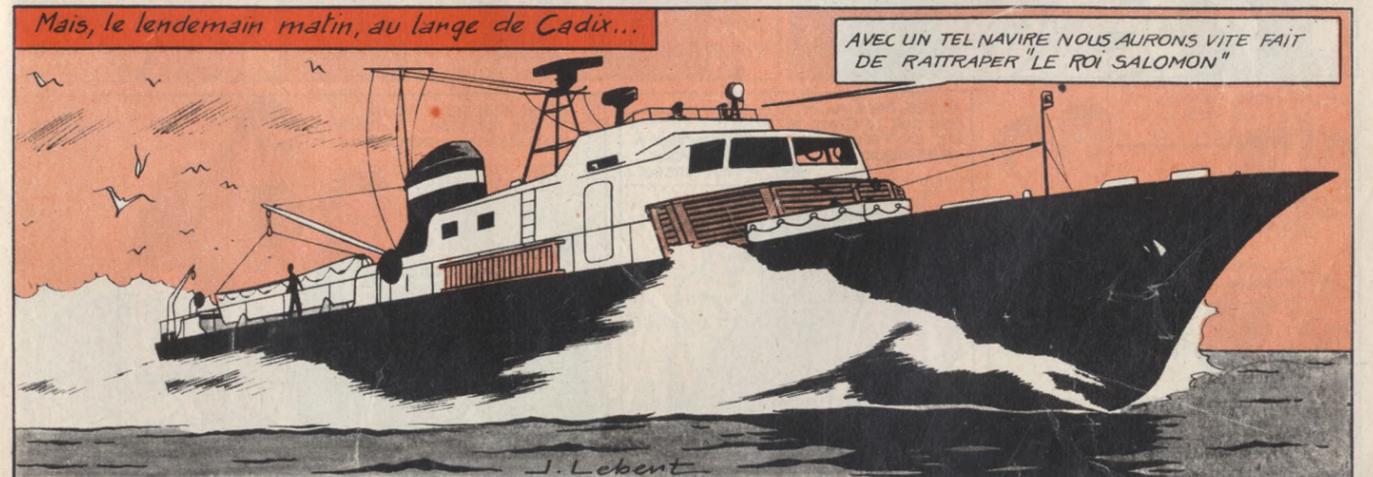
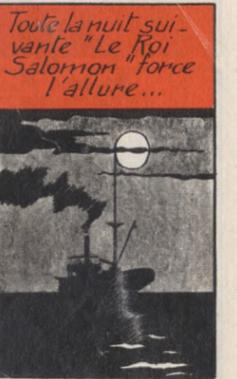
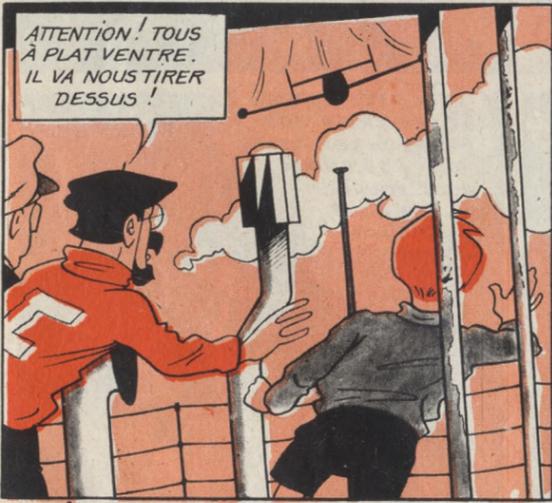
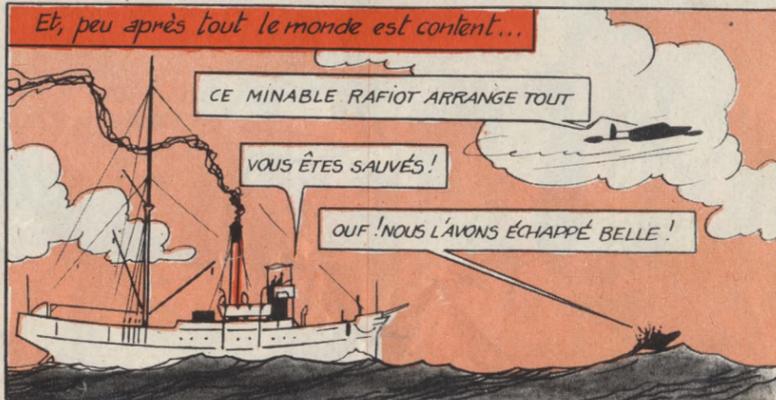
DANS CES CONDITIONS, MIEUX VAUT NOUS RENDRE SUR-LE-CHAMP.



VOUS AVEZ ENTENDU ? SPIDER CREEK NOUS A ABANDONNÉS. TENEZ VOICI NOS ARMES, VOUS POUVEZ VENIR NOUS CUEILLIR !

La tante d'Amérique !

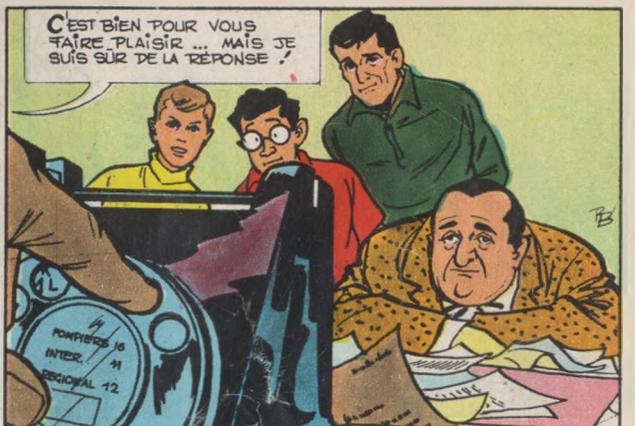
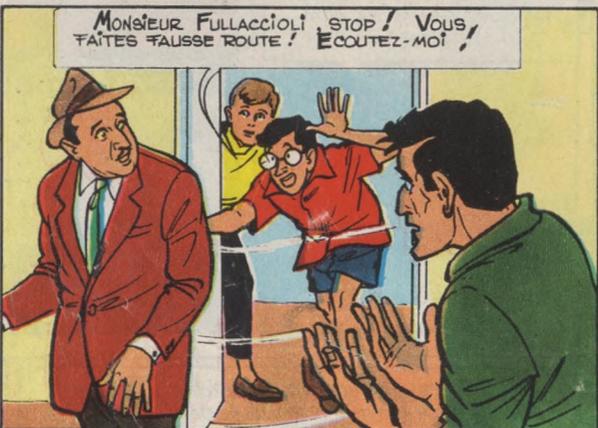
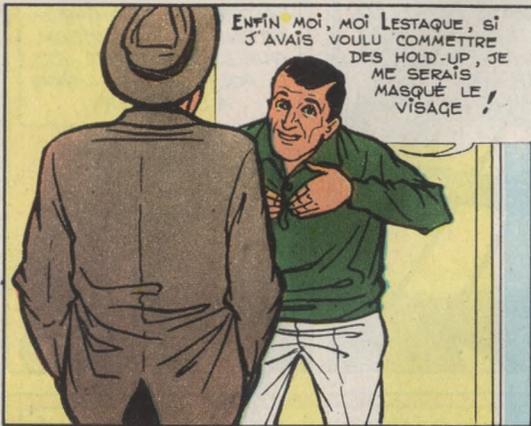
RÉSUMÉ. — Tonton Eusèbe et Boniface sont toujours à la poursuite des bandits qui ont enlevé tante Zoé.



L'HONNEUR DE LESTAQUE

RÉSUMÉ. — Une série de hold-ups a lieu à Paris et le chef du gang ressemble étrangement à l'inspecteur Lestaque... Mystère...

Ray Hemphrey
Pierre Bjo Chouat





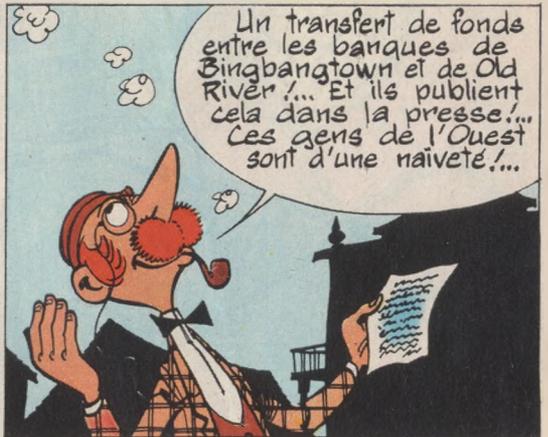
Cinq colosses à la une

Par Pierre CHÉRY

RÉSUMÉ. — Jim, Heppy et le journaliste de l'Est vont tenter de capturer les cinq colosses qui sèment la terreur dans la région.



La curiosité est un vilain défaut pour le commun des mortels... Mais pour un journaliste, c'est la qualité essentielle.



Un transfert de fonds entre les banques de Bingbangtown et de Old River... Et ils publient cela dans la presse!... Ces gens de l'Ouest sont d'une naïveté!...



Enfin!... Ce sont leurs affaires... Mais tout de même!... Tiens! voici justement le journal.



Le vendredi...

Je pense que tout ira bien?...

Tout est O.K. J'ai vu l'imprimeur hier, en coup de vent. Notre entrefilet a bien paru, comme convenu.



C'est vous qui vous chargez du vrai transfert? Vous pouvez aller sans crainte...

Tout de même, pour plus de sécurité, il serait peut-être préférable que quelqu'un l'accompagne... Moi, par exemple...



C'est juste, vas-y! Je prendrai un des hommes du shérif avec moi.

Ouf!



C'est ainsi qu'un peu plus tard...



Quand même... Ce n'est pas chic de ma part d'avoir laissé Jim aller seul au danger.



Cependant... Nous arrivons à Buffalocanyon, monsieur Jim. C'est l'endroit idéal pour un quel-apens.

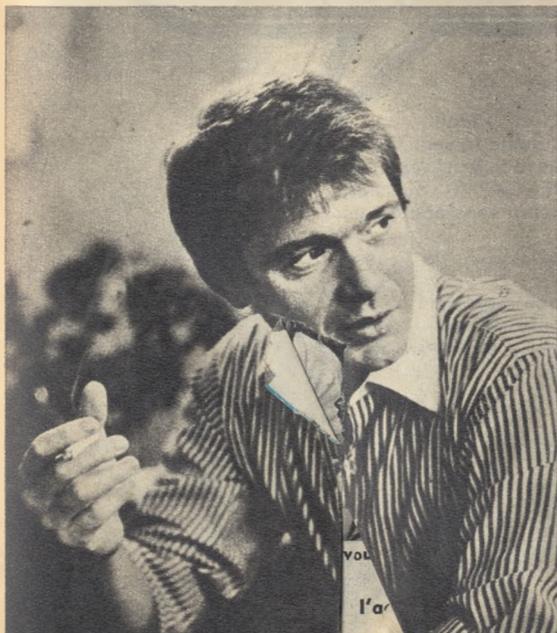
QUAND ILS ÉTAIENT "J2"...

Chaque semaine, de grandes personnalités vous racontent les rêves qu'ils faisaient lorsqu'ils avaient votre âge. Et la grande aventure de leur vie...



JEAN-CLAUDE DARNAL:

" l'aventure, c'est de ne pas imiter les autres, mais de faire son "truc" à soi "



Jean-Claude Darnal nous reçoit dans son appartement. La fenêtre ouverte donne sur un parc tapissé de rouge et de jaune par cet automne qui n'est décidément pas comme les autres.

— Quel était mon rêve quand j'étais « J2 » ?

— Etre capitaine au long cours. En fait, je pensais que les voyages me fourniraient les paysages et le temps libre pour écrire des livres. Je voulais être un écrivain de la mer. J'ai fait l'école de la Marine Marchande et j'ai navigué six mois ; juste le temps de faire mon carnet de bord et de... m'en-nuyer mortellement !

» Alors j'ai changé mon fusil d'épaule. J'ai fait deux pièces de théâtre et des chansons. Remarquez que je suis devenu chanteur accidentellement. Avant, je n'y pensais pas. »

— Si c'était à refaire ?

— Je ne perdrais pas mon temps à faire la Marine Marchande ! Je ferais de la musique tout de suite.

» La chanson, c'est un métier difficile. Il faut l'avoir appris, sinon on n'arrive à rien de bon. »

— Qu'est-ce que l'aventure pour moi ?

— C'est la chanson, tout simplement. Vous savez, chanter, c'est comme un type qui s'enfonce dans la brousse. C'est forcément une aventure, car, face au public, on ne sait jamais comment cela va se terminer.

» Et puis écrire, c'est aussi une aventure. J'ai écrit mon premier roman à l'âge de seize ans et je l'ai tiré à 200 exemplaires. Maintenant, je continue à travailler beaucoup, mais, en même temps, je n'ai pas le sentiment

de travailler, mais de m'amuser. Et pourtant, je vous jure que je n'arrête pas. Tenez, en quinze jours, j'ai écrit sept chansons, soixante-dix pages de roman, fait plusieurs voyages pour chanter à Bruxelles, Namur, Nantes, etc., même quand je vais me promener, pour moi, c'est encore du travail, car c'est peut-être à ce moment que me viendra l'idée d'une chanson. J'aime mon métier parce que je suis libre. Ça, c'est une aventure. »

— La place de la chanson actuellement ?

— Elle est très importante sinon très profonde. Comme l'automobile, si vous voulez. Je ne sais pas si on doit la classer dans la catégorie des arts mineurs ou des arts majeurs. C'est d'ailleurs une classification qui n'a pas beaucoup de sens.

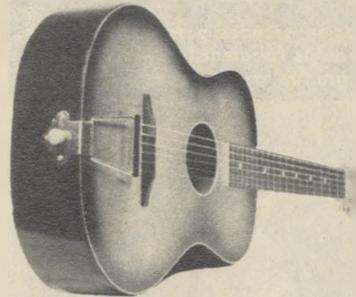
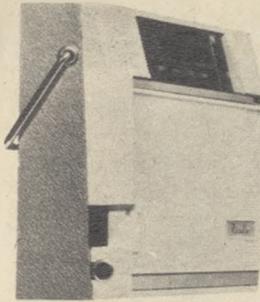
» Une bonne chanson, c'est important. Il faut que les paroles veuillent dire quelque chose. Moi, je considère que je fais le folklore d'aujourd'hui, pas du yé-yé, mais pas non plus des grandes idées. La chanson n'est pas faite pour ça. »

— Le conseil que je donnerais aux « J2 » pour réussir leur vie ?

— D'être soi-même. De faire son « truc » sans imiter les autres, ne pas tricher. J'ai écrit un roman dont le titre était *On va tout seul au paradis*. Cela ne voulait pas dire qu'il ne faut pas s'aider les uns les autres, au contraire. Mais cela voulait dire que les autres ne vous aident que dans la mesure où vous marchez.

» C'est ça que je répéterais aux J2 : Il faut MARCHER. »

Propos recueillis par Hervé Serre.
Photos de Jacques Debaussart.



10 caméras à gagner!

au jeu **VEGETALINE** doté de prix magnifiques :

10 CAMÉRAS 20 TRANSISTORS 5 GUITARES

Il te suffit de répondre avant le 15 Décembre 1963 aux deux questions suivantes

QUESTION N° 1

Ces deux dessins représentent une mère de famille préparant des frites suivant la méthode révolutionnaire VEGETALINE. Mais le dessinateur, en recopiant son dessin, a modifié 5 détails. Lesquels ?



QUESTION N° 2

Combien y-a-t-il de frites dans la friteuse, sachant que les frites sont toutes du même calibre ?



Avec VEGETALINE, ta Maman préparera des frites moelleuses, croustillantes... et si légères à l'estomac !

RÈGLEMENT DU JEU **VEGETALINE**

- 1 Ce jeu est ouvert à tous les garçons et les filles nés entre le 31.12.1945 et le 1^{er}.1.1955.
- 2 Les envois doivent être postés avant le 15 Décembre 1963, le cachet de la poste faisant foi, et parvenir au plus tard le 20 Décembre avant minuit, à l'adresse indiquée sur le bulletin réponse.
- 3 L'ouverture des enveloppes sera effectuée sous le contrôle de Maître PECCATIER, huissier.
- 4 Le classement des réponses sera effectué par un Jury dont les décisions sont sans appel. Les ex-aequo à la question n° 1, seront départagés par la question n° 2.
- 5 Les gagnants seront avertis par lettre personnelle. Les résultats paraîtront dans la Presse Enfantine à la fin du mois de Février 1964.
- 6 La participation à ce concours entraîne automatiquement l'approbation de ce règlement.

BULLETIN RÉPONSE à renvoyer à **JEU VÉGÉTALINE, Boite Postale 97 X, Paris 10^e**

J 2



NOM Prénom

DATE DE NAISSANCE

ADRESSE : Rue N°

Département Ville

QUESTION N° 1 : les 5 erreurs sont :

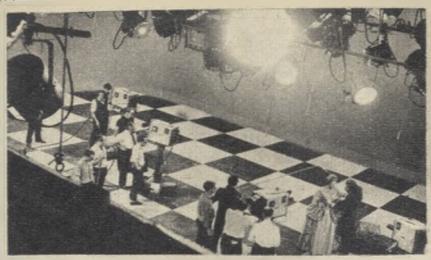
.....

QUESTION N° 2 : nombre de frites :

ATTENTION : Toute réponse, pour être valable, doit être obligatoirement rédigée sur ce



Une semaine de TÉLÉVISION



LES ÉMISSIONS A NE PAS MANQUER

- Sports-Jeunesse** Mercredi 11 décembre à 18 h 30
Magazine International des Jeunes Jeudi 12 décembre à 17 h 35
Histoire d'un instrument Jeudi 12 décembre à 18 h 30

Dimanche 8 décembre

10 h 30 : Le Jour du Seigneur.

Les orgues historiques de Saint-Maximin, présentées par Gilbert Delahaye avec l'organologue Pierre Roches.

« Les Belles images », par Anne-Marie Dumée.
 « L'accueil à l'étranger », présenté par François Montiel. Interview du Père Congar, par Maurice Herr, sur la 2^e session du Concile.

12 h 30 : Discorama.

13 h 30 : Au-delà de l'écran.

14 h : L'Homme du XX^e siècle.

14 h 45 : Télé-Dimanche.

L'invitée du jour sera... Colette Deréal.

19 h 20 : « Thierry la Fronde ».

Les ruses les plus simples sont celles qui réussissent le mieux. Florent l'avait promis au Capitaine Chandes : Thierry et ses hommes sont faits prisonniers. Chaînés aux pieds, ils sont contraints de travailler dans une carrière et la surveillance étroite à laquelle ils sont soumis leur interdit toute idée d'évasion. Messire Florent attend le retour de Chandes pour les pendre, et les compagnons voient se rapprocher rapidement la date du retour du connétable.

Florent cherche à connaître le repaire des compagnons et tente, en vain, de soudoyer Boucicault. Sans armes, enchaînés et boulets aux pieds, comment réussiront-ils à s'enfuir ? Le souvenir d'Hannibal et une fronde de dimensions exceptionnelles permettront peut-être aux compagnons de retrouver leur île.

20 h 20 : Sports-Dimanche.

Lundi 9 décembre

19 h 15 : L'avenir est à vous.

Des étudiants africains arrivent en France depuis la rentrée. D'autres sont déjà là depuis plusieurs années. Les réalisateurs de l'émission leur ont demandé quels sont leurs problèmes, ce qu'ils attendent de leur séjour en France.



« L'avenir est à vous ».

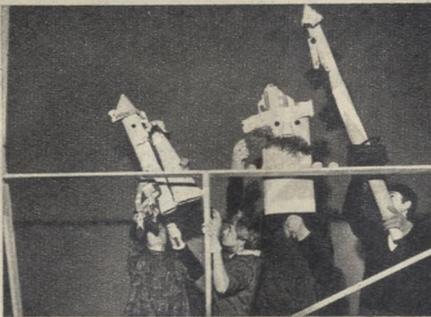
19 h 25 : Page spéciale de l'actualité télévisée : Les sports.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

20 h 30 : Douce France.

Emission de variétés, présentée par François Deguelt, avec : Jacqueline François, Jean-Claude Pascal, Eddie Mitchell, Rika Zarai, Philippe Clay, Dalida, Les Célibataires, Vic Laurens, Yves Joly, Colette Renard et la voix de Charles Trenet.

(R.T.F.)



Comment fonctionnent les originales marionnettes de « Douce France »...

Mardi 10 décembre

19 h 20 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Pour les filles : Magazine féminin.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

Mercredi 11 décembre

18 h 30 : Sports-Jeunesse.

Initiation au hockey sur glace, qui sera suivie d'un match de démonstration.

19 h 5 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Chansons.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

Jeudi 12 décembre

12 h 30 : La séquence du jeune spectateur.

« L'île mystérieuse », de G. Endfield. Cirque russe. « Ami de la famille », de Jack Pinoteau, avec Darry Cowl et Jean-Claude Brialy.

16 h 30 : Joé chez les fourmis.

Pendant que Joé visite Fourmi-City, survient un énorme mille-pattes. La lutte s'engage aussitôt et finit par la mort de l'intrus qui, bien conservé, sera une réserve de nourriture de qualité...

16 h 45 : « Christophe ».

Poly est enfin descendu de son wagon. Il arrive dans un bois où se trouvent des pique-niqueurs. Affamé, Poly leur dérobe leur jambon. Poursuivi par ses victimes, il va atterrir dans un château...

17 h 35 : Magazine International des Jeunes.

Exceptionnellement, ce magazine ne comprend qu'une seule séquence française. La Tour Eiffel sera à l'honneur. Tout d'abord son histoire, assez mouvementée, ensuite son utilisation comme station de météorologie, comme phare et comme antenne radio et télévision.

18 h 5 : Ivanhoé.

Le forgeron Raganne veut épouser Danella. La cérémonie doit avoir lieu dans le château de Sir Guilbert, mais le fils de ce dernier est amoureux de Danella. Il va séquestrer Raganne...

18 h 30 : Histoire d'un instrument.

Faisant suite à l'émission sur les tambours, nous passerons en revue les principaux instruments à percussion en usage dans les orchestres. Il en ait d'assez curieux comme les boîtes de conserves musicales ou les « caetophones ». Le groupe à percussion de Strasbourg et Espanita Cortez ont prêté leurs concours à cette émission.

19 h 5 : L'Homme du XX^e siècle.

19 h 25 : Court métrage.

19 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

20 h 30 : La pitoyable chronique du Royaume d'Isbart.

(La Direction régionale de Strasbourg, qui a produit cette émission, estime qu'elle est visible par tous.)

Dans ce royaume imaginaire, le froid a été institué comme raison d'Etat car il engourdit les cerveaux et maintient le pays dans un silence parfait. Mais un beau jour le Vent d'Ouest s'échappe de sa prison et voilà le pays livré aux pernicieuses influences extérieures qui précipitent le dégel et amènent la chute du tyran.

Cette « Pitoyable chronique » a été tournée au château du Haut-Koenigsbourg, situé sur un piton dominant la plaine d'Alsace. Dans ce « burg » restauré vers 1900 par l'empereur Guillaume II, fut tournée, entre autres, « La Grande Illusion », de Renoir.

Les noms des protagonistes de cette farce sont tirés du dialecte alsacien : Isbart : Barbe de glace ; Dzitischdo : (alias Vent d'Ouest), onomatopée imitant le chant de l'oiseau annonciateur du printemps et signifiant littéralement « Le temps est arrivé ».

Vendredi 13 décembre

18 h 30 : Télé-Philatélie.

19 h : Pour les filles : Magazine féminin.

19 h 25 : Histoire sans parole.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

20 h 20 : Sept jours du monde.

Samedi 14 décembre

10 h : Concert en stéréophonie.

« Symphonie n° 3 en ré majeur », de Schubert. « Concerto pour guitare et orchestre en mi majeur », de Boccherini. « Concerto pour flûte et harpe K 299 », de Mozart. Ouverture de « Semiramis », de Rossini.

11 h 30 : Actualité du disque stéréophonique.

16 h 35 : Voyage sans passeport.

17 h 20 : Prestige de la musique.

18 h 40 : Le petit conservatoire de la chanson.

19 h 10 : La roue tourne.

19 h 25 : Page spéciale du Journal Télévisé : Les sports.

De retour
à Paris :



LES CHŒURS ET DANSES DE L'ARMÉE



DEPUIS le 15 novembre, Paris accueille une troupe assez extraordinaire. Rien que des soldats, mais des soldats qui chantent et qui dansent. Ils viennent en France pour la troisième fois, et le succès qu'ils ont remporté ces derniers jours ressemble comme deux gouttes d'eau au triomphe qui leur fut réservé voici trois ans et demi (ils étaient venus en même temps que Nikita Khrouchtchev, alors en visite officielle) et celui de la première venue en France, en 1937, lors de l'Exposition Internationale de Paris. Ce sont les « CHŒURS ET DANSES DE L'ARMÉE SOVIÉTIQUE. »

Les Cosaques du Kouban sortent les sabres...



Sans doute les avez-vous déjà entendus à la radio, par exemple, où ils sont souvent programmés : ce sont eux qui chantent, entre autres, avec un brio qui frise la perfection, cette merveilleuse chanson du folklore russe, *Kalinka*.

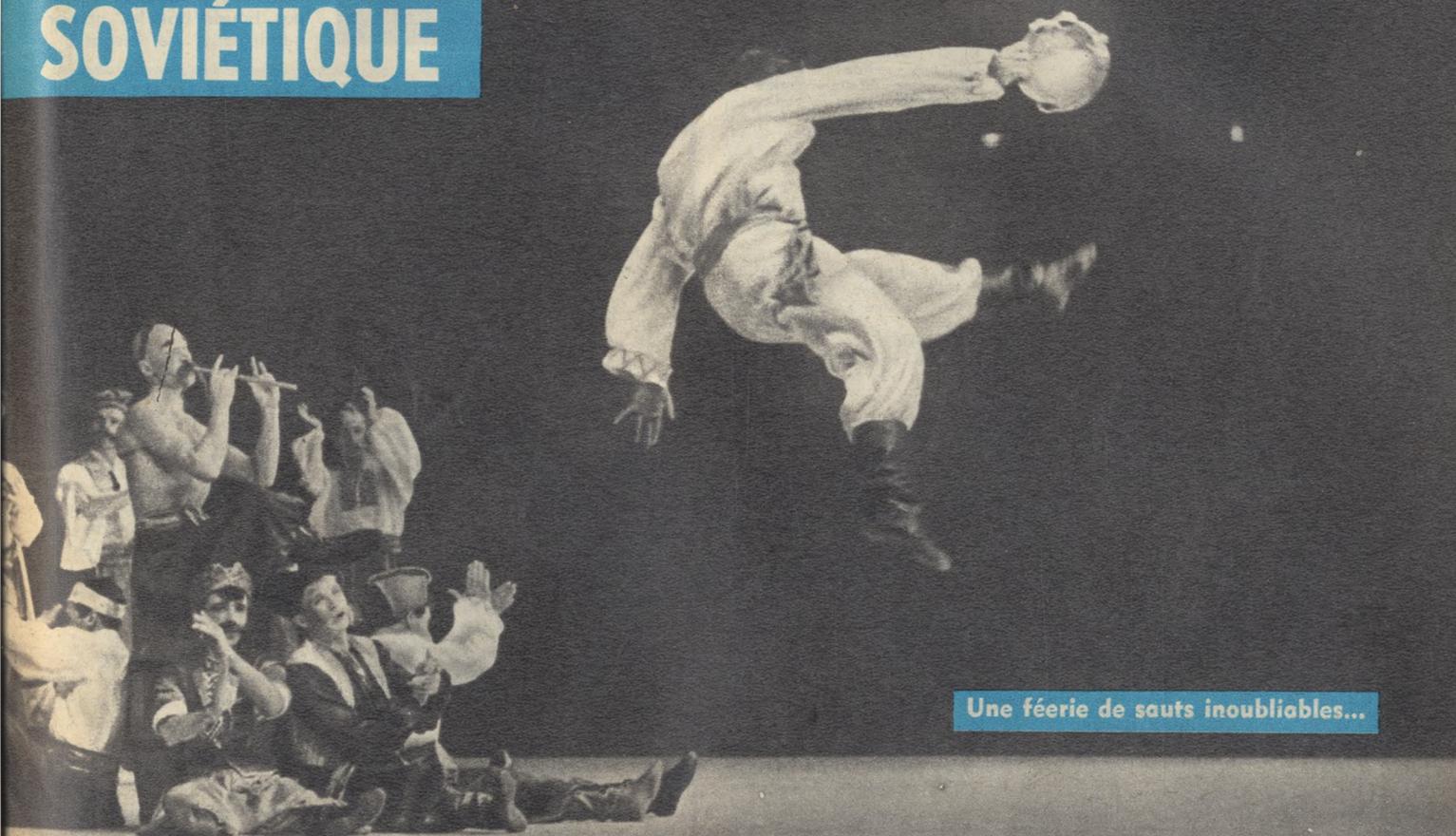
Ce sont 185 officiers, sous-officiers et soldats choisis parmi les meilleurs chanteurs de toute la Russie. A leur tête, un chef d'orchestre et compositeur, qui est aussi colonel de l'Armée Rouge, Boris Alexandrov. Avec ses soldats qui chantent et dansent, il a déjà fait, plusieurs fois, le tour du monde...

La « Danse des Zaporogues ».



Photos Jacques Debaussart.

SOVIÉTIQUE



Une féerie de sauts inoubliables...



Une scène de la « Danse des Soldats ».

« J2 » a sélectionné pour vous les meilleures émissions diffusées régulièrement chaque semaine sur les quatre chaînes les plus écoutées en France.

La suite de cette sélection paraîtra la semaine prochaine.

RADIO LUXEMBOURG

DIMANCHE

8 h 30 : Causerie religieuse.

Bien sûr, elle ne doit pas remplacer votre messe du dimanche.

15 h : Le Dimanche des Auditeurs.

Jean Bobat présente les reportages sportifs en alternance avec un programme de disques présentés par André Bourillon.

19 h 55 : Carroussel.

Maurice Biraud présente un programme de variétés avec toutes les vedettes de la chanson.

20 h 45 : Contes de Provence.

Racontés par des artistes de la région...

21 h 5 : Prix Nobel.

Gilbert Cozeneuve présente un savant ou un écrivain ayant obtenu le Prix Nobel ainsi que son œuvre.

LUNDI

17 h 1 : Balzac 10 deux fois.

Emission quotidienne (sauf le dimanche) pour tous les jeunes auditeurs de Radio-Luxembourg. Voir « J2 » n° 42.

20 h 50 : Face à la vie. Pierre Bellemare présente le cas de conscience d'un homme ou d'une femme devant la vie de la société. A vous de dire ce que vous feriez à sa place.

21 h 16 : L'heure Musicale. Programme de musique classique.

MARDI

21 h 1 : Seul contre tous.

21 h 16 : L'album lyrique.

RADIO MONTE CARLO

DIMANCHE

8 h 50 : Les plus beaux textes du monde.

Jean Chevrier lit quelques beaux textes religieux.

14 h 35 : Le magazine du disque.

17 h 20 : Musique du dimanche.

19 h 5 : Label « J ».

Avec Richard Anthony.

20 h 5 : Carroussel

(Voir Radio Luxembourg.)

20 h 55 : Prix Nobel.

(Voir Radio Luxembourg.)

LUNDI

17 h 45 : Art et Foi.

20 h 55 : Face à la vie.

(Voir Radio Luxembourg.)

MARDI

17 h 2 : Farandole de 5 à 7.

21 h : Seul contre tous.

MERCREDI

20 h 30 : Quitte ou double.

21 h 35 : Aux frontières de l'inconnu.

Emission scientifique de Lucien Barlier.

JEUDI

13 h 30 : Le magazine du jeudi.

20 h 36 : Musique pour tous les jeunes.

21 h 2 : Grand spectacle.

Les meilleurs romans d'action de la littérature contemporaine adaptés en théâtre pour la radio. En général, tous les sujets sont bien choisis, mais consultez le programme de la semaine.

VENDREDI

20 h : Les Compagnons de l'accordéon.

21 h 1 : La pure vérité.

Un interview d'une personnalité de notre époque vous révèle son vrai visage.

21 h 20 : Détente.

Le magazine des loisirs. Vous aide à organiser vos temps libres.

SAMEDI

20 h 20 : Cavalcade.

Roger Pierre et Jean-Marc Thibault remontent les années avec des chansons.

20 h 50 : Jeunesse d'hier et d'aujourd'hui.

Un débat entre Marie-Josée Neuville et Michel de Saint-Pierre.

MERCREDI

17 h 50 : La Vie Catholique dans le monde.

21 h 10 : Quitte ou double.

21 h 35 : Opéra Magazine.

JEUDI

9 h 5 : Les enfants s'amuse.

14 h 7 : Label « J ».

Avec toutes les vedettes de la chanson préférées des jeunes.

17 h 30 : La vie commence demain.

Un tour d'horizon des carrières et des emplois.

20 h 50 : Grand spectacle.

(Voir Radio Luxembourg.)

VENDREDI

20 h 40 : Les Compagnons de l'accordéon.

21 h : Jack Dieval, son piano et ses disques. (Jazz.)

SAMEDI

17 h 17 : Le magazine de l'automobile.

20 h 55 : Cavalcade.

(Voir Radio Luxembourg.)

21 h 35 : L'album lyrique.

◀ Du jazz avec Jack Dieval, le vendredi à 21 h. (R. Lux.)

disques-actualités

DES MILLIONS DE ROSES



Nous voici en pleine période « rose » du twist. Il y a, effectivement, dans la production actuelle, beaucoup de mièvreries. Une réussite cependant ; le « Sally, go 'round the roses » (Columbia 45 t.), par les Jaynetts. Un disque qui ne déçoit pas, au contraire. Insolite, peut-être ? Et qui doit son succès au prodigieux instinct rythmique des arrangeurs américains. Seul un artiste au style simple et délicat, comme Richard Anthony, pouvait tenter une adaptation française de ce morceau. « Des millions de roses » (Columbia) ne sera pas boudé par les nombreux admirateurs de Richard.

AMBASSADEURS "DANS LE VENT"

Venus de Tananarive en visite officielle, quatre garçons et deux filles, frères et sœurs, les Surfs, ont gravé leur premier super 45 tours chez Festival. De belles voix, mais un répertoire placé un peu trop sous le signe du label « copains, amourettes et frénésie », car ces jeunes Malgaches méritent mieux que ces caricatures de chansons. Leur second super 45 tours, avec la version française de « If I had a hammer » (Le marteau), nous réserve peut-être une heureuse surprise.

TENDRE AMÉRIQUE

La poésie tendre et populaire du folklore américain passe sur les lèvres de Marie Laforêt. A des thèmes éprouvés, Marie apporte sa délicatesse et une voix juste. Un charmant et captivant petit disque. « Blowin' in the wind » ; « Flora » ; « House of the rising sun » ; « Banks of the Ohio » (Festival super 45 tours).

Ce même disque accompagne par ailleurs un magnifique album : « La conquête de l'Ouest ».



QUAND UNE GUITARE..

Abandonnée en Espagne par les Arabes, la guitare passa aussitôt dans les mains des gitans. Elle servit à soutenir chants et danses.

Guitare, chants et danses, voilà ce que vous offre un très beau 33 tours 30 cm Unidisc : Alborada Flamenca. Trois grands artistes du genre collaborent à ce véritable document : Nino De Ecija (chant), Lutys De Luis (castagnettes), René Heredia (guitare).

UN TROUBADOUR CANADIEN

Voilà le chanteur, proche de la terre, qui donnerait tous les braves de l'Olympia pour demeurer le « roi heureux », libre, incontesté, de quelques arpents de terre glacée. Bûcheronné dans le même bois que Brassens, Félix Leclerc a enregistré en 1963 un 33 tours 30 cm qui a sa place dans toute bonne discothèque.

Félix Leclerc : Le roi heureux (Philips 33 t., 30 cm).





LES MARIONNETTES A FILS (5)

L'ENVERS DU DÉCOR

Lors de nos quatre précédentes planches, nous avons vu comment fabriquer les marionnettes, comment les habiller et comment les faire mouvoir. Nos lecteurs sont donc maintenant familiarisés avec cette technique. Il nous reste cependant à voir les accessoires et les décors.

FAIRE FEU DE TOUS BOIS

Pour les accessoires, on peut utiliser n'importe quel matériau. Le bois et le carton sont tout de même les plus recommandés. Ce sont les moins chers et les plus faciles à travailler. Ils peuvent à volonté donner des murs, des fenêtres, des arbres ou tout autre chose. Accordons tout de même une grosse importance à la peinture.

Il vaudrait mieux également que la troupe comprenne des spécialistes : un gars assez bon menuisier, un peintre, etc.

N'oublions pas le ou la spécialiste des costumes. Avec le garçon chargé du groupe son, celui chargé des textes proprement dits et les manieurs de marionnettes, vous voyez qu'il faut une équipe assez nombreuse et bien unie.

DANS LES COULISSES

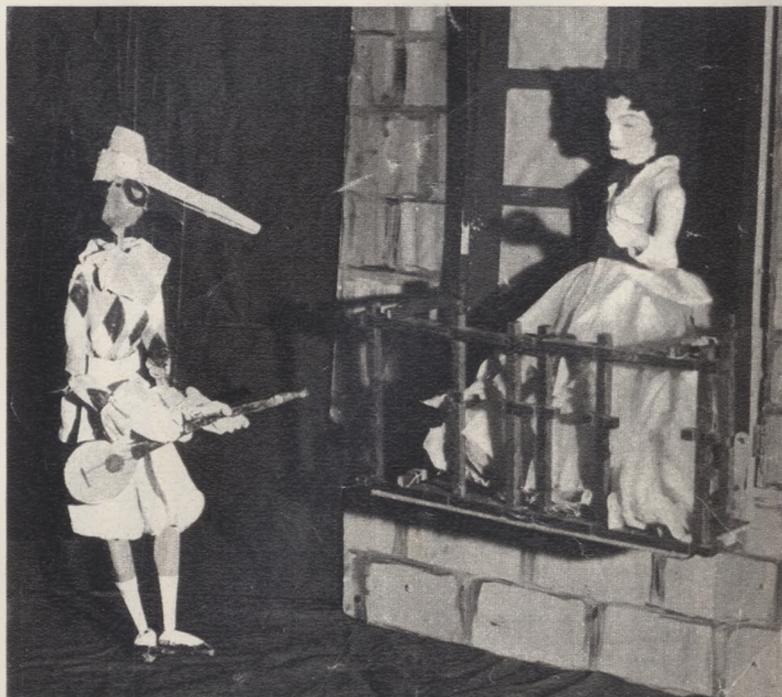
Le plateau de notre théâtre n'est pas très grand. Il nécessite pourtant une armature assez sérieuse. La photo que vous voyez vous montre les coulisses. Il s'agit surtout de pièces de bois qui peuvent se démonter. Vous voyez aussi que chacune de ces pièces est marquée de telle façon qu'il n'y ait pas de pertes de temps. Dans le cas présent, nos techniciens ont aussi employé différents éléments tels que pièces de mécano, tringle à rideaux, ficelle en abondance, etc.

Il est un domaine pourtant où le « bricolage » s'avère difficile. C'est celui de l'électricité. Bien sûr, dans la photo que vous voyez, on s'est servi de vieilles boîtes de conserves pour faire les projecteurs. Mais cela ne signifie pas que n'importe qui puisse s'occuper de l'éclairage. C'est là la tâche d'un garçon qui s'y connaît. Il s'agit en effet de varier les jeux de lumière et les couleurs. Il s'agit aussi de ne pas faire de court-circuit ou de mettre le feu.

Il ne nous était pas possible dans le cadre de « J2 Jeunes » de vous donner la technique complète des marionnettes à fils. A raison d'une page par semaine, cela nous aurait demandé six mois de parution. Nous pensons tout de même que ces renseignements vous auront donné le goût de ces spectacles et qu'ils vous permettront de démarrer. Il vous faudra de la persévérance, et le sens de l'équipe.

Mais de ces deux qualités, les lecteurs de « J2 Jeunes » ne manquent pas.

Hervé SERRE.





LA BATAILLE DE TRAFALGAR

Ces petites images représentent la vie de l'amiral Nelson. On les trouvait dans des paquets de cigarettes d'une marque anglaise.

En page 9, vous pourrez lire notre récit sur le célèbre combat naval qui coûta la vie à l'amiral anglais.

